



SUBSIDY CONTRACT

for the EU contribution

Application form ID: SKHU/1601/1.1/227

Project acronym: Fragments of nature

Project title: Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas in the rural areas

**Interreg V-A Slovakia-Hungary
Cooperation Programme**

SUBSIDY CONTRACT

for the implementation of the

**Project No: SKHU/1601/1.1/227,
with acronym: Fragments of nature**

within the Interreg V-A Slovakia-Hungary
Cooperation Programme

The following Subsidy contract (hereinafter referred to as the Contract) is concluded between the

Prime Minister's Office of Hungary

acting as the Managing Authority of the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme (hereinafter referred to as the Managing Authority)

Address: 1055 Budapest, Kossuth tér 1-3, Hungary

Tax number: 15775292-2-41

on one hand,

and

Obec Veľké Úľany

Address: Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany

Tax number: 2021006768

Represented by: Mr. František Gógh, Mayor
acting as the Lead Beneficiary

on the other hand,

hereinafter jointly referred to as the Parties,

based on the following legal framework:

- REGULATION (EU, EURATOM) No 966/2012 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;
- COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;
- Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional

Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 (hereinafter referred to as the Common Provisions Regulation, CPR);

- Regulation (EU) No 1301/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on the European Regional Development Fund and on specific provisions concerning the Investment for growth and jobs goal and repealing Regulation (EC) No 1080/2006;
- Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on specific provisions for the support from the European Regional Development Fund to the European territorial co-operation goal (hereinafter referred to as the ETC Regulation);
- Commission Delegated Regulation (EU) No 481/2014 of 4 March 2014 supplementing Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council with regard to specific rules on eligibility of expenditure for cooperation programmes;
- Commission Regulation (EU) No 1407/2013 of 18 December 2013 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid;
- Commission Decision 2011/9380/EC of 20 December 2011 on the application of Article 106(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union to State aid in the form of public service compensation granted to certain undertakings entrusted with the operation of services of general economic interest;
- Commission Regulation (EU) No 651/2014 of 17 June 2014 declaring certain categories of aid compatible with the internal market in application of Articles 107 and 108 of the Treaty.

The following regulations and guidelines have to be also respected in the framework of the present Contract:

- the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, approved by the European Commission on 30 September 2015 by Decision Ref No C(2015) 6805 and modified on 1 September 2016 by Decision Ref No C(2016)5653 (hereinafter referred to as the Programme);
- EU rules regarding EU horizontal policies such as the rules for competition and entry into the markets, the protection of the environment, the equal opportunities between men and women and public procurement;

- Communication from the Commission on the application of the European Union State aid rules to compensation granted for the provision of services of general economic interest (2012/C 8/02);
- national rules applicable to the Lead Beneficiary and the Beneficiaries (Lead Beneficiary and Beneficiaries hereinafter also referred to together as Project partners);
- Hungarian Government Decree No 44/2016. (III. 10.) on state aid rules in implementation of European Territorial Cooperation Programmes in the period 2014-2020
- documents of the relevant Call for proposals of the Programme (SKHU/1601), published on 29th July 2016 on the Programme website (hereinafter referred to as the Call for proposals);
- the Beneficiary's manual for the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, laying down the programme specific rules for the implementation of the projects (hereinafter referred to as the Beneficiary's manual);
- the Guide on eligible expenditures for the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme (hereinafter referred to as the Guide on eligible expenditures);
- the Visibility guide for projects in the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, laying down the programme specific rules on information and publicity measures of the projects (hereinafter referred to as Visibility guide for projects);
- the relevant national level legislation governing the rules of public procurement procedures in Hungary and Slovak Republic.

(1) Article
Award of subsidy

- 1.1. In accordance with the decision of the Monitoring Committee, dated 17 July 2017, an earmarked subsidy is awarded to the Lead Beneficiary from the ERDF funding under the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme for the implementation of the project No 'SKHU/1601/1.1/227' with the acronym 'Fragments of nature' entitled 'Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas in the rural areas' (hereinafter referred to as the Project).

Maximum EU contribution awarded: 345,765.98 EUR
say: three hundred forty-five thousand seven
hundred sixty-five euros and ninety-eight
cents

Total project budget: 406,783.52 EUR
(including Lead Beneficiary and the *say: four hundred and six thousand seven*
other Beneficiaries) *hundred eighty-three euros and fifty-two*
cents

- 1.2. If the subsidy to be received for the implementation of the project is affected by State aid, detailed rules can be found in Annex IV.
- 1.3. The EU co-financing rates per Beneficiary (including the Lead Beneficiary) are set in Annex I of the Contract. As a general rule, the EU co-financing rates per Beneficiary (including the Lead Beneficiary) cannot exceed 85 per cent of the total eligible expenditures.
- 1.4. The maximum amount of EU contribution awarded for the Project cannot be exceeded without decision of the Monitoring Committee.
- 1.5. Should the total eligible costs after the completion of the Project is lower than the budgeted amount, the above-mentioned EU contribution awarded under the Programme will be correspondingly reduced according to the EU co-financing rates per Project partners set in Annex I.
- 1.6. Reimbursement of the EU contribution is under the condition that the European Commission makes the funds available to the above-described extent and the Memorandum of Understanding signed by the two Member States is in force.
- 1.7. If the European Commission fails to make the funds available or if the Memorandum of Understanding signed by the Member States is no longer in force, the Managing Authority will be entitled to withdraw from the present Contract.

(2) Article
Duration of the Project

- 2.1. Project starting date: 1.12.2017

- 2.2. Project end date: 30.11.2018
- 2.3. The project activities have to be carried out and finalised within the project implementation period, and project expenditure – with the exception of preparation costs – has to be incurred within the project implementation period as defined by *Articles 2.1. and 2.2.* and paid according to the Guide on eligible expenditures.
- 2.4. Preparation costs can only be eligible if they were incurred on or after 1 January 2014 and before the start date of the project and paid according to the Guide on eligible expenditures.

(3) Article Object of use

- 3.1. The EU contribution is awarded exclusively for the implementation of the Project as it is described in the Application form and its annexes and documents attached to present contract as Annex I. The contract and its Annexes are to be taken as mutually explanatory of one another. For the purposes of interpretation, the priority of the documents shall be in accordance with the following sequence:
- a) Subsidy contract
 - b) Any subsequent amendments of the contract and its Annexes made in accordance with the provisions of *Article 10.*
- 3.2. Project expenditure which qualifies for the EU contribution awarded according to *Article 1.1.* consists exclusively of project expenditure related to the project activities listed in the Application form approved by the Monitoring Committee. The rules for the eligibility of expenditure are set in the Guide on eligible expenditures. The relevant EC regulations in force, in particular Articles 18 to 20 of the ETC Regulation and the rules contained in Commission Delegated Regulation (EU) No 481/2014, furthermore the national eligibility rules have to be respected. In case of contradiction between the above-mentioned rules, the stricter rule shall apply.

(4) Article Reporting and Applications for Reimbursement

- 4.1. The Lead Beneficiary can only submit an Application for Reimbursement to the Joint Secretariat if it is accompanied by proof of progress of the Project. Therefore, the Lead Beneficiary has to submit a Report (*means Project report or Final project report*) alongside each Application for Reimbursement, consisting of the description of the activities carried out and their outputs and results during the reporting period, further consisting of a financial report presenting the financial progress of the Project compared to the Application form. Even if no expenditures were incurred in a reporting period, the Project report (*and the Final project report*) shall be submitted in due time to the Joint Secretariat.

- 4.2. The Lead Beneficiary has to submit the Project report and the Application for Reimbursement for each four-month reporting period from the project starting date indicated in *Article 2.1*. The Reports and the Applications for Reimbursement have to be submitted to the Joint Secretariat within 90 calendar days from the end date of each reporting period. The reporting periods and the actual deadlines for submission are indicated in *Article 4.14*.
- 4.3. Additional obligatory deadlines to submit an Application for Reimbursement may be set by the Managing Authority in order to avoid decommitment of EU contribution at programme level.
- 4.4. The first Project report and Application for Reimbursement have to cover the preparation costs of the Project as well as the first reporting period as indicated in *Article 4.14*. Only budget lines foreseen in the present Contract and only Project partners involved according to the Application form can be considered for Application for Reimbursement.
- 4.5. The Final project report and Application for Reimbursement have to be submitted to the Joint Secretariat within 90 calendar days after the end date of the Project as indicated in *Article 2.2*.
- 4.6. The language of each report is English. The forms and tools of the Report, Application for Reimbursement and the Declaration on Validation of Expenditure are defined for the Programme and are obligatory to use. The Lead Beneficiary has to complete and submit the Reports and the Applications for Reimbursement according to the Beneficiary's manual.
- 4.7. The Application for Reimbursement submitted by the Lead Beneficiary shall contain only validated expenditure and shall be supported by the Declarations on Validation of Expenditure issued by the designated Control Bodies. Therefore, each partner has the obligation to ensure that its expenditures are checked and validated by a controller from the state on whose territory it is located, before the reimbursement request is submitted.
- 4.8. The Lead Beneficiary shall ensure that the expenditure presented by the Project partners has been incurred for the purpose of implementing the Project and that it corresponds to the activities agreed between the Project partners as described in *Annex I*.
- 4.9. In compliance with Point 2 (d) of Article 13 of the ETC Regulation, the Lead Beneficiary shall ensure that the expenditure presented by each Beneficiary has been validated by the designated Control Body. The designated Control Bodies and the base for national level control requirements for both Member States are available in the Guide on eligible expenditures.
- 4.10. In case the Declarations on Validation of Expenditure are not received from each Beneficiary for a given reporting period, the Lead Beneficiary shall submit the Application for Reimbursement on the basis of the Declarations on Validation of

Expenditure available for the reporting deadline. The expenditures of the Project partners not submitted for validation for the given reporting period within the deadline can be requested only for the next reporting deadline to the reporting period concerned, with the exception of preparation costs. Preparation costs can be requested only in the first reporting period. In other case the decision of the Monitoring Committee is needed.

- 4.11. The Lead Beneficiary shall submit the Application for Reimbursement in EUR, based on the Declarations on Validation of Expenditure issued in EUR by the designated Control Bodies of the Project partners.
- 4.12. Project partners from Member States which have not adopted the EUR as their currency shall convert into EUR the amounts of expenditure in the list of invoices incurred in national/or other currency before submission for validation to the responsible Control Body of the Member State. The expenditures shall be converted into EUR using the monthly accounting exchange rate¹ of the European Commission in force in the month during which that expenditure is firstly submitted in the given reporting period for validation by the Project partners to the Control Body.
- 4.13. The exchange rate risk is borne by the Lead Beneficiary or Beneficiary concerned.
- 4.14. The Lead Beneficiary shall request the reimbursement of the EU contribution on the basis of the following table:

	Reporting period	Deadline for submission of the Project reports and Applications for Reimbursement	Indicative spending forecast of ERDF contribution (EUR)
1	1.12.2017 – 31.3.2018	29.6.2018	17,000.00 €
2	1.4.2018 – 31.7.2018	29.10.2018	263,499.99 €
3	1.8.2018 – 30.11.2018	28.2.2019	65,265.99 €
Total			345,765.98 €

- 4.15. The Lead Beneficiary has the possibility to deviate from the indicative spending forecasts considering that in case of "n+3" decommitment resulting from underspending compared to the spending forecast, the Managing Authority is entitled to decommit the Project by reducing the original project budget and the corresponding EU contribution.
- 4.16. In case of a decision on the decommitment of the Project, the Managing Authority initiates the amendment of the present Contract. The modification of the contract in case of decommitment at project level shall take the form of a decision of the Managing Authority, which will be notified to the Lead Beneficiary, and which

¹ The monthly exchange rates of the European Commission are available at the website of the European Commission: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/index_en.cfm

becomes part of the contract. In case of a decision on the decommitment of the project, the Lead Beneficiary shall submit a revised budget and Application Form, reflecting the decommitment, within two weeks following the receipt of MA's notification. In case of failure to respect the deadline, the decommitment shall be applied proportionally to all budgetary lines.

- 4.17. The Lead Beneficiary shall submit Project follow-up reports concerning investment type of projects, proving the sustenance of the project outputs. Details about the content and submission of Project follow-up reports are regulated in the Beneficiary's manual valid for the given Call for proposals.
- 4.18. The Lead Beneficiary has to provide immediate information to the Joint Secretariat about circumstances which delay, hinder or make impossible the implementation of the Project, as well as about any circumstances which represent a change of the reimbursement conditions and frameworks as laid down in the present Contract or which entitle the Managing Authority to reduce or demand repayment of the EU contribution entirely or in part. Immediate information shall also be provided in case the Project has not been or cannot be fully implemented by carrying out the planned activities and results moreover by achieving at least 80 per cent of the quantifiable output indicators or if the Project cannot or could not be implemented in due time. In case the Project cannot be implemented in line with the time schedule determined in the Annex I as well as in line with the payment schedule specified in Point 13 of the present Article, the fact has to be reported via Project report to the Joint Secretariat. This reporting of underspending does not exempt for the possible n+3 decommitment.

(5) Article

Reimbursement of EU contribution to the Lead Beneficiary

- 5.1. The reimbursement of EU contribution to the Lead Beneficiary will be initiated only after the verification and acceptance of the Report and of its annexes, the Application for Reimbursement and the Declarations on Validation of Expenditure.
- 5.2. The Lead Beneficiary may be requested a completion of the Report and of the Application for Reimbursement during the verification process by the Joint Secretariat. After the second unsuccessful request/notice for completion, the Report and the Application for Reimbursement may be rejected. If the Report contains ineligible expenditure, the Joint Secretariat is entitled to send it back to the Lead Beneficiary or initiate irregularity procedure. In this case the Lead Beneficiary shall re-submit the Application for Reimbursement to the Joint Secretariat. In case the Final project report and the Application for Reimbursement are rejected, the Lead Beneficiary shall be informed about the possible/applied sanctions (e.g. suspension of the last payment, repayment of subsidy, withdrawal from the Contract).
- 5.3. Following the approval of the Final project report the Joint Secretariat initiates the financial closing of the Project in order to calculate the exact amount of EU

contribution to be paid to the Project. Financial closing cannot be initiated in case other processes related to the Project are not closed such as irregularity and recovery procedures. After the final payment to the Lead Beneficiary, the Project is considered closed. While the Project is considered closed, audits might be carried out during the programme period and/or within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Beneficiary's manual. During this period, irregularity procedures and repayments can be initiated related to the Project.

- 5.4. The reimbursement of EU contribution will be authorised by the Certifying Authority. In case the EU contribution balance of the programme single bank account handled by the Certifying Authority does not cover the amount to be reimbursed, the reimbursement process will be suspended until the transfer of the EU contribution from the European Commission is credited to the programme single bank account.
- 5.5. For receiving the reimbursement of EU contribution and for the transfers of EU contribution to the Beneficiaries, the Lead Beneficiary has to open a separate EUR bank account exclusively for the Project.
- 5.6. The EU contribution will be reimbursed in EUR exclusively and will be transferred to the following separate project EUR bank account indicated by the Lead Beneficiary:

IBAN account number:	SK88 0200 0000 0026 1642 4759
SWIFT code:	SUBASKBX
Bank name:	Všeobecná úverová banka, a.s.
Bank address:	Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25

- 5.7. The Lead Beneficiary has to officially notify the Joint Secretariat in written form in case of a change of the separate project bank account within 15 calendar days or with the submission of the Application for Reimbursement at the latest. In case the Lead Beneficiary fails to properly inform the Joint Secretariat on the details of its separate bank account, all consequences, including those of financial nature, shall be borne by the Lead Beneficiary.
- 5.8. The Lead Beneficiary is responsible for transferring the EU contribution to the Beneficiaries according to the approved Application for Reimbursement, within the timeframe agreed in the signed Partnership agreement, and will make no deduction, retention or further specific charge from the ERDF amounts it receives.
- 5.9. Bank statements proving the management of the separate project bank account and the transfer of funds from the Lead Beneficiary to the Beneficiaries have to be presented to the Joint Secretariat attached to the Reports. Bank statement proving that the Lead Beneficiary transferred the EU contribution approved in the Final project report to the Beneficiary(ies) must be submitted to the Joint Secretariat within 5 (five) working days from the transfer.

(6) Article
Double funding

- 6.1. The expenditures shall not be double funded by any other European and/or national funds.

(7) Article
Representation of the Project partners, liability and additional obligations of the Lead Beneficiary

- 7.1. In order to lay down the arrangements for its relations with the Beneficiaries the Lead Beneficiary is responsible to conclude a Partnership agreement with them.
- 7.2. The Lead Beneficiary represents the partnership as defined in the Partnership agreement and is the only direct contact between the Project and the programme management bodies. The Lead Beneficiary shall be responsible for ensuring the efficient implementation of the entire Project. To this end, the Lead Beneficiary shall coordinate the implementation of the project in due time according to the provisions of the present contract and of the national and European legislation, and undertake among others:
- a) to co-ordinate the start of the Project as set in *Article 2.1*;
 - b) to co-ordinate the implementation of the Project according to the time schedule agreed upon in the present Contract and in Annex I;
 - c) to guarantee the sound financial management of the funds allocated to the Project, including the arrangements for recovering amounts unduly paid;
 - d) to meet the reporting requirements and ensure any other documentation obligations;
 - e) to ensure that the expenditure presented by the Lead Beneficiary and by the Beneficiaries has been paid for the purpose of implementing the Project and to ensure that it corresponds to the activities agreed between the members of the partnership and indicated in Annex I;
 - f) to verify that the expenditure presented by the Lead Beneficiary and the other Beneficiaries has been validated by the designated Control Bodies;
 - g) to collect documents and information from the Beneficiaries in order to present Project reports and Applications for Reimbursement;
 - h) to comply with EU regulations, as referred to in the preamble of the present Contract, and with the relevant national legislation for the whole partnership with special regard to public procurement, State aid, publicity, furthermore rules on sustainable development and equal opportunities;

- i) to transfer the EU contribution correctly and within the timeframe agreed in the Partnership agreement upon receipt to the other Beneficiaries and in full, no specific charge or other charge with equivalent effect shall be levied which would reduce these amounts for the Beneficiaries; in case of a claim for repayment from the Managing Authority, the Lead Beneficiary cannot exculpate itself with the argument of the transfer of the funds;
 - j) to maintain separate accounting for project implementation purposes in a manner ensuring the identification of each financial operation within the Project;
 - k) to ensure the sustainability of the project results.
- 7.3. The Lead Beneficiary bears responsibility for the activities of the other Beneficiaries and the sub-contractors like its own activities.
- 7.4. The Lead Beneficiary takes full responsibility for the damages caused to third parties from its own fault during the implementation of the Project. The Managing Authority has no responsibility for the damages caused to third parties as a result of executing the Contract.
- 7.5. The Lead Beneficiary is liable towards the Managing Authority for ensuring that the Project partners fulfil their obligations under this Contract.

(8) Article **Procurement rules**

- 8.1. According to Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and other relevant regulations, the projects contracted under the Programme have to manage the procurement of services, supplies / goods / equipment and works in accordance with national procurement rules in force depending on the seat/branch office of the given organisation.
- 8.2. Documents which should be submitted to support validation of costs related to procurements below national threshold are listed in the Guide on eligible expenditures.

(9) Article **Information and publicity**

- 9.1. The Lead Beneficiary and all Project Partners undertakes to fulfil the information and publicity measures set out in the Visibility guide for projects, with the aim of

promoting the fact that co-financing is provided from EU contribution available under the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, furthermore it undertakes to ensure the adequate promotion of the Project.

- 9.2. The Lead Beneficiary shall ensure that all project official communication (e.g. any notice, publication, website or project event, including conferences or seminars) specifies that the Project has received funding from the EU within the framework of the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, by following the instructions detailed in the Visibility guide for projects.
- 9.3. Any notice or publication by the Project partners, in whatever form and on or by whatever medium, must specify that it reflects the author's views and that the Managing Authority is not liable for any use that may be made of the information contained therein.
- 9.4. The Managing Authority / Joint Secretariat shall be authorised to publish, in any kind of form and on or by any kind of medium the following pieces of information:
 - a) the title and the acronym of the Project;
 - b) the name and contact details of the Lead Beneficiary and of the Beneficiaries;
 - c) the amount of subsidy and the EU co-financing rate;
 - d) the purpose of the EU contribution (i.e. the Project's overall objective);
 - e) the geographical location of the Project;
 - f) project results, evaluations and summaries;
 - g) other information about the Project, if considered relevant.
- 9.5. The Lead Beneficiary shall ensure the proper means of communication between the Project and the Programme, including:
 - a) participation, whenever requested, in Lead Beneficiary trainings organised by the Joint Secretariat;
 - b) participation, whenever requested, in other events organised by the programme management bodies with the purpose of presenting / discussing / developing / sharing project results and creating synergies with other projects and relevant organisations;
 - c) providing a visible link on the Project's web site (if any) to the Programme website – www.skhu.eu.

(10) Article
Amendments to the Contract and other project changes

- 10.1. The Lead Beneficiary has to request the modification of the Contract in case of substantial changes in the Project which are the following:
- a) changes in the composition of the project partnership (except legal succession);
 - b) substantial changes in the content of the Project (resulting in a more than 20 per cent deviation from the quantified output indicator(s));
 - c) changes in project activities (either introducing new ones or replacing old ones);
 - d) financial reallocations between the cost categories exceeding 20 per cent of either affected expenditure category and exceeding 10 000,00 EUR within the budget of the Lead Beneficiary or the particular Beneficiary;
 - e) prolongation of the project duration;
 - f) change of the bank account of the Lead Beneficiary.
- 10.2. Modifications of the Contract cannot affect the basic purpose of the Project as approved by the Monitoring Committee.
- 10.3. Any request (except from the decommitment decision of the MA) for a modification of the Contract has to be justified and submitted by the Lead Beneficiary to the Joint Secretariat in a written form, as regulated in the Beneficiary's manual. The Joint Secretariat will process the request for modification and will submit it for approval to the Managing Authority or the Monitoring Committee, according to the type of modification requested. The Lead Beneficiary can be contacted if any further clarification of the submitted modification request or change in the project is necessary. The Addendum to the Contract has to be signed by both Parties according to the approval of the Managing Authority / Monitoring Committee according to the Beneficiary's manual.
- 10.4. Budget reallocations between the Lead Beneficiary and the other Beneficiaries, furthermore budget reallocations between the other Beneficiaries are not allowed.
- 10.5. The Addendum to the Contract enters into force on the date of signature by the last of the Parties. The date from which the changes contained in the Addendum shall be effective is to be explicitly identified in the text of the Addendum.
- 10.6. Other changes in the Project than listed in Article 10.1 will not require Contract modification, but the Lead Beneficiary has to notify the Joint Secretariat in a written form providing description and justification of a change. The change is approved once the Lead Beneficiary receives a confirmation from the Joint Secretariat that the project change is accepted. Examples of these changes are as follows:

- a) changes of addresses, contact details, statutory representative/s, contact person/s;
 - b) changes of bank accounts of Beneficiaries (other than Lead Beneficiary);
 - c) changes in project activities (specification/description);
 - d) changes in project timetable (not having impact on the overall project duration);
 - e) changes in budget items provided that they do not affect the basic purpose of the project approved by the Monitoring Committee; and
 - f) financial reallocations within cost categories or in between the cost categories equalling or not exceeding 20 per cent of either affected expenditure category or equalling or not exceeding 10 000,00 EUR within the budget of the Lead Beneficiary or the particular Beneficiary;
- 10.7. Detailed rules describing each case of Contract modification or other changes in the Project are set in the Beneficiary's manual.
- 10.8. Request for modification of the Contract and/or changes related to the budget of the Lead Beneficiary and other Beneficiaries can be requested only once during a reporting period of the Project.
- 10.9. The limit of budget reallocation is calculated from the concluded original Contract, therefore accumulation of changes is counted together and rules are applied accordingly. By its nature, any increase of budget of a expenditure category(ies) on one side leads to a reduction of budget of other expenditure category(ies) on the other side, therefore either effected expenditure categories are counted concerning to the rule. All indicated changes in the Project have to respect the rules of the Call for proposals and Applicant's manual and Guide on eligible expenditures, e.g. meaning that if a limit for a certain type of cost was given in the Guide on eligible expenditures, the notified (initiated) change has to respect the limit as well.

(11) Article

Assignment, legal succession

- 11.1. The Managing Authority is entitled at any time to assign its rights under the present Contract. In case of assignment the Managing Authority will inform the Lead Beneficiary without delay.
- 11.2. The Lead Beneficiary is allowed to assign all or parts of its duties and rights under the present Contract only after prior decision of the Monitoring Committee and written consent of the Managing Authority.
- 11.3. In case of legal succession the Parties are obliged to transfer all duties under the present Contract to the legal successor. The Parties shall notify each other about any change beforehand. In case of legal succession affecting the Lead Beneficiary

or a Beneficiary the Lead Beneficiary shall notify the Joint Secretariat beforehand. In case of legal succession – as all duties under the present Contract is transferred to the legal successor – therefore the Contract shall not be modified.

(12) Article Audit rights

- 12.1. The responsible auditing bodies of the EU and, within their responsibility, the auditing bodies of the Member States, as well as the Audit Authority, the Managing Authority, the Joint Secretariat and the Certifying Authority of the Programme are entitled to audit the proper use of funds by the Lead Beneficiary and by the Beneficiaries or to arrange for such an audit to be carried out by authorised persons.
- 12.2. The Lead Beneficiary shall produce all documents required for the audit, provide necessary information and give access to its business premises. The Lead Beneficiary is obliged to retain for audit purposes all files, documents and data about the Project for at least until the time as specified in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Beneficiary's manual. Documents to be retained are listed in Annex III.
- 12.3. The designated Control Bodies are entitled to carry out on-the-spot checks as part of their verification activities, while the Joint Secretariat or the Managing Authority are entitled to carry out monitoring visits in order to check the progress of the Project from a professional point of view, at the premises of the Lead Beneficiary and of the Beneficiaries.
- 12.4. The Lead Beneficiary is obliged to guarantee the fulfilment of the above stipulated duties in relation to all other Beneficiaries as well.
- 12.5. Observing the recommendations received after an audit must be ensured by the Project partners, otherwise the Managing Authority has the right to terminate the Contract.

(13) Article Irregularities

- 13.1. The Managing Authority shall show zero tolerance to any suspected cases of fraud and shall take all necessary measures to prevent and correct such cases. In case of an irregularity is found and decided during project implementation the Managing Authority reserves the right to claim the repayment of the EU contribution in full or in part from the Lead Beneficiary and has the right to reduce the amount of the EU contribution awarded. In case an irregularity is committed, the Managing Authority shall impose to the Lead Beneficiary all the necessary measures for the elimination or diminishing of the consequences on the implementation of the project.

- 13.2. Based on the above, the Lead Beneficiary is always responsible for securing the repayment of the EU contribution unduly paid to the Project, even if the irregularity was committed by one of the other Beneficiaries.
- 13.3. If another Beneficiary commits an irregularity, the Lead Beneficiary – after having received the notice on repayment – is obliged to request the amount unduly paid from the Beneficiary concerned and repay it to the Managing Authority within the deadline for the repayment set in Article 14.2. The Lead Beneficiary shall exercise due diligence to ensure repayment.
- 13.4. If the Lead Beneficiary does not succeed in securing the repayment from the Beneficiary / Beneficiaries, within 5 calendar days from the end of the deadline given the Lead Beneficiary has to notify the Joint Secretariat and has to send proof of steps taken by the Lead Beneficiary towards the Beneficiary / Beneficiaries.
- 13.5. When the amount unduly paid has not been recovered due to negligence of the Lead Beneficiary, the Lead Beneficiary shall remain responsible for the repayment.

(14) Article

Right of withdrawal – Repayment – Suspension of reimbursement

- 14.1. The Managing Authority is entitled to withdraw from the present Contract and to demand the repayment of the EU contribution in full or in part if:
- a) the Lead Beneficiary has obtained the EU contribution through false or incomplete statements to bodies/appointees of the European Commission, the Managing Authority or any other authorities involved in the implementation of the Programme; or if
 - b) a precondition for the approval of the Project is no longer given, in particular if the compulsory Cross-border beneficiary resigns from the Project and is not replaced in line with the provisions of Article 10; or if
 - c) the Partnership agreement concluded between the Project partners is no longer in force; or if
 - d) the Lead Beneficiary becomes insolvent or subject to bankruptcy proceedings; or if
 - e) the Lead Beneficiary becomes guilty of misrepresentation in supplying the information required by the Managing Authority or in failing to provide requested information; or
 - f) in case of identified irregularities; or if
 - g) the Lead Beneficiary fails to fulfil a condition or an obligation resulting from the present Contract, in particular if

- h) the Lead Beneficiary fails to submit a Project report and Application for Reimbursement within the reporting deadline;
- i) the Lead Beneficiary repeatedly fails to submit Project follow-up reports, if applicable; or if
- j) the Lead Beneficiary fails to sustain the results of the Project as defined in Article 15; or if
- k) the Project has not been or cannot be fully implemented by carrying out the planned activities and results moreover by achieving at least 80 per cent of the quantifiable output indicators, or if the Project cannot or could not be implemented in due time; or if
- l) the regulations of EU and national law (including provisions concerning public procurement rules, State aid rules, publicity rules, rules on environmental protection and rules on equal opportunities) have been infringed; or if
- m) the Lead Beneficiary has impeded or prevented the auditing of the Project or failed to retain the project documentation as referred to in Article 12; or if
- n) the EU contribution awarded has been partially or entirely misapplied for purposes other than those agreed upon; or if
- o) it has been impossible to verify that the Final project report is correct and thus the eligibility of the Project for funding from the Programme cannot be verified.

14.2. If the Managing Authority sends a request for repayment for the amount of EU contribution paid unduly and the corresponding interest chargeable, the Lead Beneficiary is obliged to secure repayments from the Beneficiaries concerned and has to repay the amount specified by the Managing Authority before the due date. The repayment by the Lead Beneficiary is due within two months following the receipt date of the request for repayment. The rate of the interest shall be one-and-a-half percentage points above the rate applied by the European Central Bank in its main refinancing operations on the date of the request for repayment.

14.3. The Managing Authority has the right to recover the amounts specified in the request for repayment by deducting them from the Application for Reimbursement submitted by the Lead Beneficiary.

14.4. In case of any delay in the repayment, the amount to be recovered shall be subject to interest on late payment, starting on the due date and ending on the actual date of repayment. The rate of interest on late payment shall be one-and-a-half percentage points above the rate applied by the European Central Bank in its main refinancing operations on the due date.

14.5. If the Managing Authority exercises its right of withdrawal, offsetting by the Lead Beneficiary is excluded unless its claim is undisputed or recognised by declaratory judgement.

- 14.6. The Lead Beneficiary is entitled to exercise the right of withdrawal if the implementation of the Project becomes impossible due to circumstances independent from the Lead Beneficiary, including the occurrence of force majeure. Force majeure is any external event, unforeseeable, absolutely invincible and inevitable occurred after the conclusion of this Subsidy Contract and which prevents the execution of all or part of this contract. Force majeure, established under the law, exonerates the parties in case of failure to execute totally or partially the obligations under this Contract, as long as the force majeure is in force, and only if the other party has been duly notified. The parties shall take all measures at their disposal to limit the consequences of force majeure. The execution of the contract is suspended from the occurrence of force majeure during the whole period of its action. In this case, the Lead Beneficiary shall repay the whole amount of EU contribution reimbursed together with the interest chargeable within two months from the date of notifying the Managing Authority on the withdrawal from the Contract. The rate of interest shall be the rate applied by the European Central Bank in its main refinancing operations on the date of notifying the Managing Authority on the withdrawal from the Contract.
- 14.7. The Managing Authority may decide to suspend the reimbursement of the EU contribution if the provisions laid down in the Memorandum of Understanding are not respected by the Member States. The Lead Beneficiary shall be informed on the suspension.
- 14.8. In case of observations and/or reservations raised by the Commission on the description of the Management and Control System of the Interreg V-A Slovakia-Hungary Programme or in case of a system error detected, the MA has the right to temporarily withhold payments to a particular project partner or the project as a whole. Payment suspension(s) shall be lifted as soon as observations and/or reservations raised by the Commission have been withdrawn and the MA has received sufficient evidence on the solution of the systemic error(s) detected. In case the European Commission takes the decision of interrupting or totally suspending the funds, the Managing Authority may terminate the contract.

(15) Article

Ownership/use of results, revenues generated

- 15.1. The Project retains the EU contribution only if it does not, within five years of the final payment to the Lead Beneficiary - except where State aid rules provide for a different period -, undergo a substantial modification such as;
- a) a cessation or relocation of a productive activity outside the programme area;
 - b) a change in ownership of an item of infrastructure which gives to a firm or a public body an undue advantage;

- c) a substantial change affecting its nature, objectives or implementation conditions which would result in undermining its original objectives.
- 15.2. Ownership, title and industrial and intellectual property rights in the outputs of the Project and the reports and other documents relating to it shall vest in the Project partners. Leasing, handing over/selling or transferring the rights of use of the outputs of the Project is only possible with the prior written consent of the Managing Authority and only in case if all the rights and obligations following from the present Contract and connected to the subject of matter will be transferred to the new party.
- 15.3. The use of the results of the Project can be checked by the Managing Authority / Joint Secretariat. Widespread publicity of such results shall be ensured by the Lead Beneficiary in order to make them available to the public.
- 15.4. The Lead Beneficiary and the Managing Authority shall find individual arrangements in those cases where intellectual property rights (such as for data acquired for the Project which do not belong to public domain) already exist.
- 15.5. For projects which have calculated the expected net revenues in line with Article 61 (3) of the CPR during the application stage and included the related amount in the application, the ERDF contribution to the project is already determined with consideration to the corresponding net revenue generated. If project related revenue occurs for projects where revenues have not been foreseen, therefore have not been deducted at application phase it decreases the basis for co-financing and must be deducted from the total expenditure by the controller during implementation phase. Where it is objectively not possible to determine in advance the revenues that occur after project implementation, the net revenue generated within three years of the completion of the project, or by the deadline for the submission of documents for programme closure, whichever is the earlier, have to be reported to the MA/JS. The corresponding ERDF contribution has to be either withheld from the last instalment to the project or reimbursed to the MA.

(16) Article

Concluding provisions

- 16.1. If any provision in the present Contract should be entirely or partly ineffective, the remaining provisions remain binding for the Parties. The Parties to the Contract undertake to replace the ineffective provision by an effective one which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.
- 16.2. Amendments and supplements to the present Contract must be in written form.
- 16.3. All correspondence with the Managing Authority / Joint Secretariat under the present Contract must be in English language and has to be sent to the following address:

SKHU Joint Secretariat
Szép utca 2.
1053 Budapest, Hungary

- 16.4. All correspondence with the Lead Beneficiary under the present Contract must be in English language and has to be sent to the following address:

Address of the Lead Beneficiary: Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany

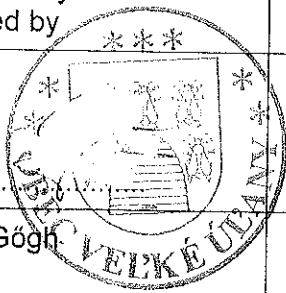
Name of contact person: Mr. František Gógh

E-mail address: starosta@velkeulany.sk

Telephone and mobile number: +421 31 787 79 32, +421 903 412 472

The present Contract is concluded in English language. In case of translation of the present Contract and of its Annexes into another language, the English version shall prevail.

- 16.5. The Annexes to this Contract are binding and form an integral part of the Contract.
- 16.6. The present Contract is governed by Hungarian law and all matters not regulated in the Contract are subject to the legal understanding laid down in the Hungarian Civil Code (Act V. of 2013). In case of differences that are not ruled by the present Contract, the Parties agree to find an amicable and mutually acceptable solution. If the Parties fail to do so, all disputes arising in connection with the Contract shall be settled by the Pest Central District Court.
- 16.7. The present Contract is signed in three original copies of which one remains at the Lead Beneficiary and two original copies are to be returned to the Joint Secretariat (out of which one copy will be sent to the Managing Authority by the Joint Secretariat).
- 16.8. The Contract enters into force on the date of signature by the last of both Parties.
- 16.9. The present Contract shall remain in force until the Lead Beneficiary has discharged in full its obligations arising from the Contract towards the Managing Authority, i.e. as long as any duties linked to the EU funding might be claimed.

Place and date: <i>VEĽKÉ ÚĽANY, 13.12.2017</i>	Place and date: <i>Budapest, 4. 12. 2017.</i>
Lead Beneficiary represented by	Managing Authority represented by
	
František Gógh Mayor	Adrián Savanyú Head of the Managing Authority

Annexes to the Contract

- I. Application form / separate documents agreed with Lead Beneficiary during contracting
- II. Partnership agreement signed by each Project partners
- III. List of documents to be retained
- IV. Applicable project specific State aid rules

Identification of the Call for proposals	Project registration number
SKHU/1601	SKHU/1601/1.1/227



Application form

Title of the Programme **Interreg V-A Slovakia Hungary Cross Border Cooperation Programme**

Name of the Lead Beneficiary **Obec Veľké Úľany**

Title of the project **Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas in the rural areas**

Project acronym **Fragments of nature**

Priority Axis **PA1 | Nature and culture**

Specific objective **SO1.1 | To increase the attractiveness of the border area**

Total budget **406,783.52 EUR**

ERDF contribution **345,765.98 EUR**

2. MAIN DATA

Project title	85 /200
---------------	---------

Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas in the rural areas

Project acronym	19 /30	Project duration	
Fragments of nature		12	Months

Lead Beneficiary
Obec Veľké Úľany

Priority axis
PA1 Nature and culture

Specific objective
SO1.1 To increase the attractiveness of the border area

Type of action
Maintaining and promoting natural heritage in the programme area

Project start date				Project end date			
12	Month	2017	Year	11	Month	2018	Year

Source of funding	
-------------------	--

Total budget	406,783.52 EUR	ERDF contribution	345,765.98 EUR
State contribution	40,678.34 EUR	Own contribution	20,339.20 EUR
Hungary	25,230.31 EUR	Own public contribution	20,339.20 EUR
Slovakia	15,448.03 EUR	Own private contribution	- EUR
Planned net revenue	- EUR		

3. PROJECT SUMMARY

Short project summary in English

1655/2000

The project focuses on natural heritage of two self-governments which is an organic part of lives of their citizens. In case of the municipality of Velké Úľany, it includes forest park with an equestrian facility with nearby lake. Concerning the municipality of Jánossomorja, it is a park in the centre of the municipality on St. Stephan Street. This park has been created on place where clay for brick-production was extracted in the past. Both of the natural structures are hence part of the urban areas where industrial production took or is still taking part. Therefore, history of these fragments of nature and their function in the localities is rather specific. To highlight their position and need for protection of nature, both of the areas will be revitalized and thus obtain new role in the context of connecting sport and nature together. The project is bringing nature and urban utilization of the area together and hence connects nature and functionality. This will mean to use the forest park in the municipality of Velké Úľany as an area for horse riding since the sport activities will be performed by still preserving natural heritage. In the municipality of Jánossomorja, it will be achieved by connecting functions of park, sports field and playground. In order to use natural heritage better, also the activities focused on knowing local nature and raising awareness of citizens, mainly children, of need of natural protection, will be realized within the project. Altogether, the project includes construction and social activities that will support better utilization of natural heritage in medium-size country agglomerative units.

Short project summary in Hungarian

1624/2000

A projekt középpontjában mindkét község természeti öröksége áll, amely szerves részét képezi a lakosság mindennapi életének. Nagyföldemes esetében egy lovas központtal rendelkező erdei parkról van szó a kavicsbánya közelében. A határon átnyúló partnernél, Jánossomorja város közepében a projekt egy parkra irányul, amely a Szent István utcában található. Ez a park egy valamikori bányászatra használt területen jött létre, ahol a téglagyártáshoz szükséges nyersanyagokat bányásztak. Mindkét természeti struktúra, része azoknak az urbanizációs területeknek, ahol az ipari gyártás folyamatban volt, illetve folyamatban van. Ezek a természeti fragmentumok tehát specifikus múlttal és funkciókkal rendelkeznek az adott térségekben. Hogy kiemeljék eme természeti fragmentumokat és rámutassanak a természet védelmezésének fontosságára, mindkét területet felújítják, melynek köszönhetően új célokkal bővülnek a térségek. A projekt a természet és a városiasodás közé tolva határait csatlakoztatja a természetet és a város által kínált lehetőségeket egymáshoz. Nagyföldemes esetében a természeti örökségeket a sport aktivitások, illetve a lovaglás által szeretnék megőrizni. Jánossomorja közepében játszóterek, sportpályák kiépítésével törekszenek a természeti örökségek megőrzésére. A természeti örökségek megőrzésének érdekében az aktivitások a helyi természeti kincsek bemutatására irányulnak, melynek köszönhetően a látogatók tudatosítják a természet védelmének és megőrzésének fontosságát. Összegezve tehát a projekt, építési és olyan közös aktivitásokat foglal magába, amelyek a természeti lehetőségek kihasználását támogatják.

Short project summary in Slovak

1514/2000

Projekt sa zameriava na prírodné dedičstvo dvoch samospráv, ktoré tvorí organickú súčasť životov obyvateľov. V prípade Veľkých Úľan sa jedná o lesopark s jazdeckým areálom, v blízkosti ktorého sa nachádza štrkovisko. V prípade mesta Jánossomorja sa jedná o park v centre mesta na ulici sv. Štefana. Jedná sa o park, ktorý vznikol na mieste niekdajšej jamy, v ktorej sa ťažila hĺina na výrobu tehál. Obe prírodné štruktúry sú teda súčasťou urbánnych území v ktorých prebiehala, resp. stále prebieha priemyselná výroba. Tieto fragmenty prírody majú teda špecifickú minulosť a hlavne funkciu v daných lokalitách. Pre zvýraznenie ich postavenia a zvýraznenia potreby ochrany prírody sa obe lokality zrevitalizujú, čím získajú nový účel v kontexte spojenia športu s funkciou prírody. Projekt v tomto smere posúva hranice medzi prírodou a urbánnym využitím lokality a spája prírodu s funkcionalitou. Funkcionalita bude využitie lesoparku vo Veľkých Úľanoch ako areálu na jazdectvo a športové vyžitie popri zachovaní prírodných daností. Funkcionalita parku v meste Jánossomorja bude daná spojením funkcií parku, športoviska a hracej plochy pre deti. V kontexte lepšieho využitia prírodného dedičstva sa v rámci projektu budú taktiež realizovať aktivity zamerané na poznávanie lokálnej prírody a zvyšovanie povedomia občanov, najmä detí o potrebe jej ochrany. Celkovo projekt zahŕňa stavebné a spoločenské aktivity, ktoré podporia lepšie využitie prírodného dedičstva v stredne veľkých vidieckych aglomeračných jednotkách.

4.1 LEAD BENEFICIARY DATA**LB - V.Úľany****Official name of the organization in native language**

16 /150

Obec Veľké Úľany**Abbreviated name**

7 /10

V.Úľany

WEB site

www.ulany.sk

Official address of the organization**State**

Slovakia

County

Trnavský kraj

Town/Municipality

Veľké Úľany

Postal code

92522

Street and number

Hlavná 578

PO Box**Mailing address****State**

Slovakia

County

Trnavský kraj

Town/Municipality

Veľké Úľany

Postal code

92522

Street and number

Hlavná 578

PO Box**Registration number**

00306282

Type of beneficiary

Local, county or regional municipality

Tax number

2021006768

Legal criteria

Organisation established and governed by public law for the specific needs of public interest

Source of finance

Municipalities and their budgetary and contributory organizations

Statutory representative**Pre-NL****Given name**

Ing.

František

Family name

Gögh

Post-NL**Status in organization**

mayor

Telephone

+421 31 787 79 32

Mobile

+421 903 412 472

E-mail

starosta@velkeulany.sk

Contact person			
Pre-NL	Given name	Family name	Post-NL
Ing.	František	Gögh	
Status in organization		Telephone	
mayor		+421 31 787 79 32	
Mobile		E-mail	
+421 903 412 472		starosta@velkeulany.sk	
Official name of the branch office (if relevant):			3 /150
N/A			
Official address of the branch office (if relevant):			
State		County	
Town/Municipality		Postal code	
Street and number		PO Box	
Thematic competences and experiences			
Please describe the organisation's thematic competences and experiences relevant for the project.			995 /1000
<p>The municipality of Veľké Úľany is quite big country municipality in the district of Galanta. It is a local self-government that administers its area and provides its citizens with public service. There are several nationalities in the municipality, the Hungarian community being quite numerous. The municipality has got a long-term partnership created with the Hungarian municipality of Jánossomorja. The municipalities meet regularly and also have got mutual project history. The municipality of Veľké Úľany is situated nearby the rivers Čierna Voda and Malý Danube. These two rivers have determined the area of the municipality from time immemorial. Sandy gravels, which are being extracted in the municipality, have remained on the inundation area of the rivers. Moreover, there are remains of broadleaved bottomland forests that form the forest park near the municipality that cares about it. The municipality has got much experience in the international and national projects realization.</p>			
Experience with cross-border projects			
Programme title		HUSK CBC 2007-2013	
Project ID		HUSK/0901/2.2.1/0135	
Total amount of the project budget (EUR)		264,957.75 €	
Brief description of the project			615 /1000
<p>The project 'Discover nature' was realized within the 'Programme of international cooperation The Hungarian republic – The Slovak republic 2007-2013'. The municipality of Veľké Úľany and the town of Jánossomorja were partners in the project realization. The aim of the project was to clean the river bed of the stream Erecs in the municipality of Veľké Úľany, providing the local elementary schools with laboratory equipment, performing tests of water in the stream and processing such data by children. Moreover, the exchange scholarships were realized within the project for children from the elementary schools.</p>			

4.2 BENEFICIARY DATA**B2 - Jánossom.**

Official name of the organization in native language	32 /150
---	---------

Jánossomorja Város Önkormányzata

Abbreviated name	9 /10
Jánossom.	

WEB site
www.janossomorja.hu

Official address of the organization	
State	County
Hungary	Győr-Moson-Sopron megye
Town/Municipality	Postal code
Jánossomorja	9241
Street and number	PO Box
Szabadság u. 39.	

Mailing address	
State	County
Hungary	Győr-Moson-Sopron megye
Town/Municipality	Postal code
Jánossomorja	9241
Street and number	PO Box
Szabadság u. 39.	

Registration number	Type of beneficiary
15727938 8411 321 08	Local, county or regional municipality

Tax number	Legal criteria
15727938-2-08	Organisation established and governed by public law for the specific needs of public interest

Source of finance
Other than central budgetary organization

Statutory representative			
Pre-NL	Given name	Family name	Post-NL
	György	Lőrincz	

Status in organization	Telephone
mayor	+36 96 565 240

Mobile	E-mail
	hivatal@janossomorja.hu

Contact person			
Pre-NL	Given name	Family name	Post-NL
	György	Lőrincz	
Status in organization		Telephone	
mayor		+36 96 565 240	
Mobile		E-mail	
		hivatal@janossomorja.hu	
Official name of the branch office (if relevant):			3 /150
N/A			
Official address of the branch office (if relevant):			
State		County	
Town/Municipality		Postal code	
Street and number		PO Box	
Thematic competences and experiences			
Please describe the organisation's thematic competences and experiences relevant for the project.			618 /1000
<p>The town of Jánossomorja lies on the borders of Hungary and Austria. Its location is important for its character of an international town. The town has more than 6000 citizens of various nationalities. It is a local authority with self-governmental functions. It administers its area and provides its citizens with public services. The town has got much experience in supranational, international and national projects that are realized every year. Directly with the municipality of Velké Úfany, mutual realization of the project 'HUSK CBC 2007-2013 Discover nature' is agreed and also several Town Twinning projects.</p>			
Experience with cross-border projects			
Programme title		HUSK CBC 2007-2013	
Project ID		HUSK/0901/2.2.1/0135	
Total amount of the project budget (EUR)		264,957.75 €	
Brief description of the project			616 /1000
<p>The project 'Discover nature' was realized within the 'Programme of international cooperation – The Hungarian republic – The Slovak republic 2007-2013'. The municipality of Velké Úfany and the town of Jánossomorja were partners in the project realization. The aim of the project was to clean the river bed of the stream Erecs in the municipality of Velké Úfany, providing the local elementary schools with laboratory equipment, performing tests of water in the stream and processing such data by children. Moreover, the exchange scholarships were realized within the project for children from the elementary schools.</p>			

5. PROJECT DESCRIPTION

5.1 Project relevance

5.1.1 Project objectives (What is the purpose of your project?)

1609/2000

Main aim of the project:

The change of position and function of natural heritage within the areas of the municipalities of Veľké Úľany and Jánossomorja will be achieved by giving fragments of nature in the urban areas sport-social function.

Specific aims of the project:

- 1) Strengthening the function of natural areas in the municipality in Veľké Úľany and Jánossomorja that have been created directly in the places of the former industrial production in the aspect of preserving nature in the urban areas.
- 2) Giving natural areas new sport and social function that will contribute to the bigger and better utilization of the environment.
- 3) Protection of natural heritage by participation of children in raising the awareness of nature around us and the need for its protection.
- 4) Social activities in new natural areas focusing on connecting nature with sport.
- 5) Creation of new offer of leisure activities for home and foreign visitors of both of the municipalities.
- 6) Mutual promotion of nature situated in the centre of country settlements.

Main and other specific aims reflect and fulfil priorities and aims of the 'Programme of cooperation V-A the Slovak republic – Hungary, Priority area 1 – Nature and culture, Specific aim 1.1 – Rising the attraction of the frontier area'. The project focuses on new utilization of fragments of nature that is situated in the municipalities of Veľké Úľany and Jánossomorja. The natural environment will get new sport-social function respecting natural elements. Thanks to this, the attraction of the municipalities and whole frontier area will be raised.

5.1.2 Description of the initial situation (What is the current situation?)

1523/2000

Natural environment has got very significant place in the municipalities of Veľké Úľany a Jánossomorja. The concerned localities of natural heritage are partly original and partly of newer character. In the municipality of Veľké Úľany it includes partly original forests that have been supplemented with younger trees in the process of building equestrian facility. The park in the town of Jánossomorja is newer. Clay extraction for brick production was executed in this place 60 years ago. Both of the localities are an integral part of the areas of both municipalities nowadays. They are used as parks – riding area, although better functionality and variability of utilization that will attract more home and foreign users are missing. The relationship among children and nature is also quite problematic since children in countryside do not consider nature as an organic part of the municipality but as a something less important. They have no relationship with it; do not know any trees or leaves. Furthermore, they limit outdoor activities to minimum and hence the typical spirit of countryside when children play outside in park has disappeared. The self-governments have therefore decided to connect all these issues into one mutual project and bring nature, sports and social place for meetings and spending free time in nature together. In areas where municipalities are located, nature is considerably limited by agriculture. Thanks to the project, the fragments of nature will obtain new position and function.

Identification of the target groups (For who are you doing your project?)

968/1000

Target group of the project consists of citizens of regions, self-governments and tourists. The first named group will gain new sport facilities connected with nature. The last fragments of nature of municipalities will be revitalized. Moreover, the relationship human-nature will be strengthened. This concerns mainly citizens of the municipality Veľké Úľany and Jánossomorja. The second group – local self-governments will gain renewal of natural areas in the municipalities. Moreover, they will mutually create an event for children that will be repeated in the future periodically. The municipalities will become recipients and also a target group. The third group – tourists will become an indirect target group. Thanks to the realization of the project, natural-sport areas will be created and used also by foreign visitors of the region, citizens of Slovakia and Hungary from near or further regions that will come to compete in the horse riding competitions.

5.2 Expected results and added value

5.2.1 Expected outputs, results *(What do you expect from your project?)*

1778/2000

The project focuses on creating a model for better utilization of cultural and natural heritage of two municipalities and combination of tourism, promotion and protection of natural heritage. This model will hence be the pilot action of the project that will follow former deeper connection of project partners. This output will support present partnership of the municipalities. Moreover, the partnership among the elementary schools will be created as children will form a significant part of the target group and also create content of several activities. Concerning the direct outputs of the project, we could talk about the revitalization of two natural areas. The first one is a forest park with equestrian facility that is situated in the municipality of Veľké Úľany. The second one is a park on St. Stephen Street in the town of Jánossomorja. Complex revitalization and adding sport and social function to the natural one will be achieved. Realization of social activities for children – camps on the Slovak part and Natural-sport Olympics on the Hungarian part will become the outputs of the project realization. Such activities will highlight the relationship with nature and hence children will return to their roots. Moreover, support of protection of nature will be raised. Within the activities, children will create a manual how to behave in nature, herbarium will be presented and competition about tree of life will be organized. Sport event – horse riding competition that will attract participants to perform sport in nature will be organized too.

The results of the project will be seen in the raising mutual awareness of nature of citizens. Furthermore, new potential facilities for tourism will be created, especially in the municipality of Veľké Úľany.

5.2.2 Benefits of the project *(How will you change the situation of your target groups?)*

940/1000

The project has got a significant influence on the target groups. Development of the relationship towards nature and sport will change attitude mainly of children and young. The revitalization of the natural areas will add sport and social function to its original natural one and hence raise number of users from home and foreign regions. By this aspect, citizens will meet in these green areas and so the internal identity of the municipalities will be strengthened. Realization of the project will bring creation of multifunctional green areas that will change present position of parks and green areas. The revitalization of the park and forest park will attract also foreign citizens and tourists as they will be able to use it as well. Also the equestrian facility in the municipality of Veľké Úľany will become more attractive and used for horse riding competitions where riders from Slovakia and foreign countries will participate.

5.3 Project implementation

5.3.1 Methodology *(How are you planning to achieve your results?)*

1764/2000

The realization of the project will be equally divided between both of the partners. They have agreed on activities that will be executed as well as on the overall project budget and its division between partners. As the project is international and consists of complex activities realized on both sides of the borders, coordination by the main partner is inevitable. The chosen project activities will be realized mutually, the revitalization of the parks will be performed individually by the partners. The activities of the project will be realized by these working methods:

A) Active communication – this includes intensive communication among partners during the preparation and implementation of the project activities. They will mutually communicate about the implementation of the individual activities, about the way how to make the target groups participate and they will mutually seek solutions for existing problems.

B) Equal participation – representatives of the partners will equally participate in the mutual international activities. Although they will execute activities only on their area, the result of the project will consist of mutual compilation of gained knowledge. Mutual exchange activities will strengthen the equal participation.

C) Directing the project 'Top Down' – this means to direct project from the perspective of project teams of both of the partners that will consist of project and financial managers. The project team will manage the project from the organizational, technical and material aspect.

D) Realization of the project 'Bottom Up' – this includes project realization within so called method – work breakdown structure. This means that individual activities will be realized to fulfil project planned intentions.

5.3.2 Innovative character of the project *(Is there anything new in this approach?)*

1751/2000

The innovativeness of the project is seen on the way of connecting and adapting nature to sport-social demands. Within the project, two parks will be revitalized. The forest park in the municipality of Velké Úľany will gain new social function, except the natural and sport one, as better conditions for practising horse riding will be prepared. Moreover, it will obtain new space for administrator and possibility to realize walks with horses in nature. The social function will be developed by building playground. The park in the town of Jánossomorja will be also developed socially and by sport function and hence become a multifunctional place for relax, sport, fun and meetings of citizens. Both of the parks will therefore change its original function and become modern innovative parks in the municipalities. Thanks to the project, it will be possible to preserve last fragments of nature in the urban areas that were or still are used economically (brickyard, gravel-pit). Thanks to this, the municipalities will support nature protection in countryside. This will be a significant contribution to these two parts of nature. The innovativeness of the project is also based on the fact that the parks will be used for knowing the nature around us since new relationships among children, nature and natural heritage will be created. Within the activities as preparing the herbarium, competition - 'Tree of our life', 'Manual how to behave in nature', or camps, children will know local flora and party fauna. They will know trees, plants and their vegetative life. Children themselves will create the herbarium and manual of behaviour in nature. Thanks to this, they will get new point of view on preserving and protection of natural heritage.

5.3.3 Sustainability of the project results *(How long, and how your project will work after the realization?)*

1976/2000

The sustainability of the results is tightly connected with the existence of the project partners. The project outputs – herbarium, manual of behaviour in the nature, project website and promotional materials – will be owned by the partners and thus the sustainability of the partnership will be ensured by the sustainability of the project. As the impacts of the project are planned for the longer period (thanks to the agreement to organize camps, Nature-sport Olympics with the participation of both of the partners), the partnership will exist also in the future. Both of the partners signed partnership contract in 2004 and as they are local self-governments they realize and develop activities in various areas also outside the project. After the termination of the project, further cooperation is assumed. Both of the revitalized parks will be used and exchange activities and creation of annual competition 'Tree of our life' – tree with the best life story will be realized. The institutionalized sustainability is an important act in ensuring functional results and contributions of the project also in the future. Financial sustainability of the project results is tightly connected with the financial sources of the partners. By this, we could see that the municipalities of Veľké Úľany and also Jánossomorja have got financing from the state from the shared taxes, collect direct taxes from citizens and get transfers for functioning of transferred competences from state administration – have fluent financial cash flow. Therefore, the financial sustainability of the project partners is ensured and this will be seen in the ability of financial sustainability of the project. Both of the partners are interested in preserving nature in their area and hence will subsidize maintenance of both of the parks, created infrastructure and re-edition of the project outputs from personal funds after the termination of financing the project from the structural funds.

5.3.4 Risk management (Can you identify some risks that may occur during the implementation or the sustainability period?)

1774/2000

The realization of the project brings several risks. Those arise from the need to coordinate two partners from two different countries with different legal norms in sphere of accounting, finances and public procuring. Moreover, the project is also endangered by time, financial risk and risk connected with supplying construction works and services. All of these factors could cause problems in implementation of the project. The biggest risk is considered to be the one connected with supplying as issues with meeting time schedule, delivering materials with low quality or low-quality service that will not correspond with the stated budget or order may arise. Regular control of the construction site by the representatives of the investor may be the prevention. In the supply of service, stated division of the project into smaller parts that could be easily controlled by contract will be the solution. In case of discovering some discrepancies or faults, rectification will be demanded according the contract terms. Stating longer time horizon as a reserve for unexpected investments could be also a solution. The financial risk is connected with a need to finance the project in advance. This will burden budgets of both of the partners that are equal. Therefore, it is not impossible to use means from loans from commercial banks to overcome the period of increased expenses connected with the project realization. Stating financial cash flows before the realization of the project implementation could be a prevention. The time risk is connected with not meeting the time schedule of the project or not fulfilling the project activities according to the contract of NFP. Regular meetings of working team and controlling meeting project time schedule is a solution.

5.4 Cross border impact approach and impact

5.4.1 Cross border impact approach and impact (What are the partners' benefits from the cross-borderality?)

1811/2000

Within the project, strengthening the international partnership between the municipality of Veľké Úľany and town of Jánossomorja will be achieved. The partners will mutually gain project outputs and also plan other mutual intentions in the future. These will be presented by the project outputs as well as by other possible areas of cooperation. Firstly, it deals with utilization of the revitalized parks in new way. They will be used by citizens of home municipality as well as of the partner one (mainly by children) during the exchange activities. This means that the students of the elementary schools will regularly participate in camps and competitions focused on nature and sports. Moreover, both of the partners have agreed on the mutual preparation, that they will cooperate in developing the potential of municipalities in country tourism in the future. The need for realization of the project within the partnership rises from the project focus on protection and knowing the natural heritage. Students of elementary schools from both of the municipalities will have an opportunity to know nature, its protection and what nature means for their peers also in other country. Moreover, the project strengthens mutual bonds of two municipalities in new areas – protection of nature, exchange activities of local elementary schools and also cooperation in preserving and innovating natural heritage. The project realization only in one country will be seen as senseless since the possibility to create complete product of nature-sport-social character that serves for education and exchange of know-how from the other country will not be reached. Furthermore, the project provides place for knowing other language and for mutual interaction via mutual communication, publication and exchange activities.

5.5 Synergy and complementarity

5.5.1 Synergies with macro-regional strategies, other policies, programmes and projects *(Are you in line with other development objectives?)*

1999/2000

The project is in accordance with regional and supranational strategies. Firstly, it is in accordance with the EU Strategy for the Danube Region. Within this strategy, in the part of possible threats, it is written that loss of natural biotopes influences fauna, flora and health quality of the environment. The aim of the EU is to stop loss of biodiversity. The project is in accordance with 'The Priority Area 06 Biodiversity, landscapes, quality of air and soils'. Its aim is to 'preserve biodiversity, landscapes and quality of air and soils'. Within the PA 06, the project fulfils Target 1. By 2020 strengthen the work on halting the deterioration in the status of all species and habitats covered by the EU nature legislation in order to achieve a significant and measurable improvement, adapted to the special needs of the respective species and habitats in the Danube Region. The project deals with preserving natural heritage and biodiversity and also fulfils ideas of the 'Program of economic and social development of Trnavský self-government region 2014-2020'. More precisely, it is the 3 Priority sphere – the Environmental one. Its aim is to create a region that supports permanently sustainable and effective utilization of natural resources, ensure protection of the environment and adaptation to the climate change with the support of energetically effective low-carbon economy; Specific aim 3,4 Effective utilization of natural resources, ecosystems and ecosystem service, care of soil and forests; Measure 3,4,3 Improving the environment in municipalities. Within the project, it will be the sphere of improving the state of the environment and preserving nature. The project is also in accordance with Győr-Moson-Sopron Területfejlesztési Programme 2014-2020. More precisely it is 4 Priority – Regeneration of the environment, support of culture, raising quality of life; strategic sphere 2,3 Development of cultural and natural heritage. The project deals with similar themes.

5.5.2 Complementarity *(Do you plan to build road connection as a complementary investment?)*

101/2000

The project does not directly deal with construction of roads or any other complementary investment.

6. ACTIVITIES

Act1 Project management		Share: 4.11%	
Project management	891 /1000	Involved Beneficiaries	
The project management will be responsible for directing the project. Within the directing structure, the main project coordinator represented by statutory representative of the main partner will lead the project team. The coordinator will manage both of the partners and realization of the activities. Mutual personnel – project and financial management created by two people from both of the municipalities – will be responsible to the coordinator. The project management will be performed externally because of insufficient internal personal capacity. The project managers will deal with processing payments, monetary reports and directing the project activities. Both of the financial managers will be chosen from the internal employees of the partners and they will be responsible for financial management of the project, accounting, processing accounting books and executing payments.		LB - V.Úfany	
		B2 - Jánosom.	
		Costs:	16,700.00 EUR

Act2 Communication		Share: 3.92%	
Communication	878 /1000	Involved Beneficiaries	
Communication is an important part of the project. It provides information to the public about the project realization and its support from the 'Programme Interreg V-A Slovakia-Hungary'. Within the communication, various means have been chosen – press conferences (one per both of the partners), public events (opening and closing conference), website of the project, posters, 2 billboards, 2 permanent boards, promotional materials and advertising/press release (4x). These means will help to promote the project and its programme. All of them will be supplied with the logo of the project, of the 'Programme Interreg V-A SK-HU', donors and other elements of the compulsory publicity. Communication with the target groups will be performed also within the outputs of the project activities. Prepared educational materials and mutual promotion will also refer to the Programme.		LB - V.Úfany	
		B2 - Jánosom.	
		Costs:	15,962.50 EUR

Act3 Revitalization of the forest park				Share: 30.42%	
Revitalization of the forest park		Description: 448/500	Tangible outcomes	107 /300	Involved Beneficiaries
The main aim is to revitalize nature-sport area. Within the project, servicing object will be reconstructed and office for administrator and toilets will be built. Grandstands will be built and new playground will be built. These activities will help to give the forest park with equestrian facility new function. Possibility to go for a walk with horses or horse riding will be created. The revitalization will be executed by the external company.			1 reconstructed servicing building 1 newly-built object with toilets 2 grandstands 1 newly-built playground		LB - V.Úľany
Activity location(s): Veľké Úľany (SK)					Costs:
					123,730.38 EUR

Act4 Revitalization of St. Stephen park					Share: 56.63%	
Revitalization of St. Stephen park		Description: 450/500	Tangible outcomes	74 /300	Involved Beneficiaries	
The aim is to revitalize already existing park in the town of Jánosomorja. The park is currently used very little. During the process of revitalization, divided into three steps, the followed will be executed: 1st step – creation of the sport area; 2nd step – reconstruction and revitalization of playground; 3rd step – revitalization of green areas around the memorial with fire engine. The revitalization will be executed by the external company.			1 revitalized park 1 newly-built playground 1 facility created for sport		B2 - Jánosom.	
Activity location(s):		Jánosomorja (HU)			Costs:	230,380.64 EUR

Act5 Camp for children			Share: 0.00%	
Camp for children	Description: 488/500	Tangible outcomes	17 /300	Involved Beneficiaries
5-day exchange camp for students from elementary schools will be realized in the municipality of Veľké Úľany. 20 students from the town of Jánossomorja will come to the municipality of Veľké Úľany for 5 days. There they will together with the Slovak peers discover nature, ride a horse and participate in activities focused on protection of nature. Moreover, they will mutually learn both languages – Slovak and Hungarian. The activity will become a regular event after the project ends.		1 camp in nature		LB - V.Úľany
				B2 - Jánossom.
Activity location(s): Veľké Úľany (SK)		Costs:		0.00 EUR

Act6 Nature-sport Olympics			Share: 0.00%	
Nature-sport Olympics	Description: 429/500	Tangible outcomes	24 /300	Involved Beneficiaries
1 day long mutual activity will be realized in the town of Jánossomorja. The activity will be prepared for children from elementary schools from both of the municipalities. Children will exercise in the revitalized park. Moreover, they will go on a trip to the surrounding area. In the town and its surroundings, various stops with tasks will be prepared for children. After this event, every participant will get a certificate.		1 social event realized		B2 - Jánossom.
				LB - V.Úľany
Activity location(s): Jánossomorja (HU)		Costs:		0.00 EUR

Act7 Competition 'Tree of our life'				Share: 0.02%	
Competition 'Tree of our life'		Description: 464/500	Tangible outcomes	Involved Beneficiaries	
This activity will be realized simultaneously in both of the municipalities. Its aim is to find a tree with the best life story. This will concern story of a tree or of a person connected with the particular tree. The gripping story is the only criteria. Jury consisting from the representatives of both of the partners will evaluate all nominated trees and the winner will be awarded a plaque. The activity will help citizens to be more interested in the nature.			1 competition	LB - V.Úľany	
				B2 - Jánossom.	
Activity location(s):		Veľké Úľany (SK), Jánossomorja (HU)		Costs:	100.00 EUR

Act8 Herbarium				Share: 1.34%	
Herbarium		Description: 405/500	Tangible outcomes	Involved Beneficiaries	
Children on both Slovak and Hungarian side will mutually create a herbarium form the leaves and plants that they will find in the land register of the municipalities of Veľké Úľany and Jánossomorja. This will stress the relationship among children and nature. The created herbarium will be digitalized and published as a mutual publication promoting natural heritage – flora of the partner municipalities.			1 publication	LB - V.Úľany	
				B2 - Jánossom.	
Activity location(s):		Veľké Úľany (SK), Jánossomorja (HU)		Costs	5,450.00 EUR

Act9 Mapping and marking trees				Share: 1.08%	
Mapping and marking trees		Description: 401/500	Tangible outcomes	44 /300	Involved Beneficiaries
The activity will focus on mapping the existing trees that are situated in the forest park in the municipality of Veľké Úľany and park in the town of Jánossomorja. The trees will be catalogued by the specialists and marked with the information boards presenting its class, Latin, Slovak and Hungarian name. In both of the parks, a path of knowing the trees will be created and hence educate citizens.			1 set of information boards with tree names		
Activity location(s):		Veľké Úľany (SK), Jánossomorja (HU)			Costs:
					4,400.00 EUR
Act10 Manual how to behave in nature				Share: 1.49%	
Manual how to behave in nature		Description: 398/500	Tangible outcomes	16 /300	Involved Beneficiaries
The activity focuses on publishing an exercise book for students of the elementary schools that will be engaged in the issues of nature protection and behaviour in nature. It will serve as an educational material with pictures, tasks and texts focused on the environment. The exercise book will be distributed to elementary schools of both of the partners and will be bilingual – Slovak-Hungarian.			1 exercise book		
Activity location(s):		Jánossomorja (HU)			Costs:
					6,060.00 EUR

Act11 Competition in horse riding			Share: 0.98%	
Competition in horse riding	Description: 500/500	Tangible outcomes	26 /300	Involved Beneficiaries
This concerns horse riding competition in the forest park in the municipality of Veľké Úľany. Opening ceremony of the revitalized forest park will be a part of this event. Riders from regions of Matušová zem (where the municipality of Veľké Úľany lies) and from the region of Mosonmagyaróvár Téségi Társulás (where the town of Jánossomorja lies) will participate in the race. Thanks to this event, participants will acquaint with the forest park and surroundings of the municipality of Veľké Úľany.		1 horse riding competition		LB - V.Úľany
Activity location(s): Veľké Úľany (SK)				Costs: 4,000.00 EUR

Act12			Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries
Activity location(s):				Costs: 0.00 EUR

Act13				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR
Act14					
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

Act15				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

Act16				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

Act17				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR
Act18					
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

Act19				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

Act20				Share: 0.00%	
Enter the title of the core activity	Description: 0/500	Tangible outcomes	0 /300	Involved Beneficiaries	
Activity location(s):				Costs:	0.00 EUR

7. REALIZATION PLAN

Project activity	Project duration in 4 month periods					
	12 months		24 months		36 months	
Act1 Project management	x	x	x			
Act2 Communication	x	x	x			
Act3 Revitalization of the forest park	x	x	x			
Act4 Revitalization of St. Stephen park	x	x	x			
Act5 Camp for children						
Act6 Nature-sport Olympics		x				
Act7 Competition 'Tree of our life'		x	x			
Act8 Herbarium		x	x			
Act9 Mapping and marking trees		x	x			
Act10 Manual how to behave in nature		x	x			
Act11 Competition in horse riding			x			
Act12						
Act13						
Act14						
Act15						
Act16						
Act17						
Act18						
Act19						
Act20						

8.1 LEAD BENEFICIARY BUDGET

LB - V.Úľany

VAT status	Total budget
Regarding the project expenditures the Beneficiary can not reclaim the VAT, therefore all expenditures are indicated in gross amount.	154,480.38 EUR

1. Preparation costs	Share: 0.00%	0.00 EUR
-----------------------------	---------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

2. Staff costs	Share: 0.0%	0.00 EUR
-----------------------	--------------------	-----------------

2.1 Internal project management	Basis:	Real cost	0.00 EUR
--	--------	-----------	----------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Rate of calc.	Total:
Project management	Act1 Project management			10%	0.00 EUR

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

2.2 Internal experts	0.00 EUR
-----------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

3. Office and administration	Share: 0.0%	0.00 EUR
-------------------------------------	--------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Flat rate	Total:
Office and administration	Act1 Project management			15%	0.00 EUR

4. Travel and accomodation	Share: 0.0%	0.00 EUR
----------------------------	-------------	----------

4.1 Travel and visa costs	0.00 EUR
----------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

4.2 Accomodation costs	0.00 EUR
-------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

4.3 Per diem and costs of meal	0.00 EUR
---------------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500
-------------------------------	--------

5. External expertise and services	Share: 19.9%	30,750.00 EUR
------------------------------------	--------------	---------------

5.1 Studies, surveys and plans	1,000.00 EUR
--------------------------------	--------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Mapovanie stromov vo Veľkých Úľanoch	Act9 Mapping and marking trees	piece	1	1,000.00 EUR	1,000.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	376 /500
-------------------------------	----------

Mapping trees in the municipality of Velké Úřany – processed material about the existing trees that are situated in the forest park in the municipality of Velké Úřany, specialist – this external capacity will catalogue and mark trees – what class it is, where it comes from etc., marking information boards will be produced based on his research by externally arranged service

5.2 Events, conferences, seminars and project meetings	5,700.00 EUR
---	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Press conference	Act2 Communication	piece	1	200.00 EUR	200.00 EUR
Public project event	Act2 Communication	piece	1	1,500.00 EUR	1,500.00 EUR
School in Nature - exploring nature on horseback	Act5 Camp for children	piece	1	0.00 EUR	0.00 EUR
Horse riding competition	Act11 Competition in horse riding	piece	1	4,000.00 EUR	4,000.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	499 /500
Press conference – expenses of the conference in the beginning of the project Public project event – opening conference, expenses on catering, equipment, translat. and speakers Camp – will be paid from own resources outside of the project - 5 days camp - transport, accomod. and meals for 20 outside children and meals for 20 home children, organization expenses, material for workshops, hiring horses Horse riding competition – catering, hiring equipment, boxes for horses, organization expenses	

5.3 IT system development 0.00 EUR

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

5.4 Publicity, promotion and communication costs 9,050.00 EUR

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Project website	Act2 Communication	piece	1	1,800.00 EUR	1,800.00 EUR
Poster	Act2 Communication	piece	100	1.00 EUR	100.00 EUR
Billboard	Act2 Communication	piece	1	300.00 EUR	300.00 EUR
Permanent plaque	Act2 Communication	piece	1	100.00 EUR	100.00 EUR
Promotion materials	Act2 Communication	package	1	2,000.00 EUR	2,000.00 EUR
Press release	Act2 Communication	piece	2	375.00 EUR	750.00 EUR
Project brochure	Act2 Communication	piece	500	8.00 EUR	4,000.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	482 /500
Project website – programming, website, hosting; serves for promotion of the project Poster – project poster, format of A2, 4+0 130g/ONL paper, 100 pieces Billboard, Permanent plaque – graphic design and production Promotion materials – pens, key chains, wooden spoons, mugs, t-shirts (every type – 200 pieces) Press release – paid advertising in regional newspaper about the project realization – 1/5 of the page Brochure – format of A5, 10 pages, 4+4, 130gONL paper, 500 pieces	

5.5 Financial management, procurement procedures and other consultancy services 8,100.00 EUR

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
External management	Act1 Project management	month	12	550.00 EUR	6,600.00 EUR
Public procurement	Act1 Project management	piece	1	1,500.00 EUR	1,500.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	425 /500
External management – external person/organization works by the contract for a piece of work/contract for services; executes processing monitory reports, demands for payments, demands for change, active communication with national inspectors Public procurement – a person with licence to execute PP processes, PHZ setting, data, receives price quotes, assessment of PP process, he is responsible for all project procurements	

5.6 Other services	6,900.00 EUR
---------------------------	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Herbarium – graphic, poly-graphic works	Act8 Herbarium	piece	500	8.50 EUR	4,250.00 EUR
Plaque – Tree of life	Act7 Competition 'Tree of our life'	piece	1	100.00 EUR	100.00 EUR
Information boards for trees	Act9 Mapping and marking trees	piece	40	30.00 EUR	1,200.00 EUR
Translation of the Herbarium	Act8 Herbarium	page	80	15.00 EUR	1,200.00 EUR
Translation of the brochure	Act2 Communication	page	10	15.00 EUR	150.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	498 /500
Herbarium – graphic, poly-graphic and digitalizing works in publishing Particularities: format A5, 80 pages, paper 120g/ONL, 4+4 Plaque – Tree of life – permanent plaque on a stand from steel material, size 400*300 mm Information boards for trees – iron stand, size 250x150 mm Translation of the Herbarium – certified translating service to the HU, 80 standard pages, price 15 Euros/page Translation of the brochure – certified translating service to the HU, 10 standard pages, price 15 Euros/page	

6. Equipment expenditure	Share: 28.7%	44,400.00 EUR
---------------------------------	---------------------	----------------------

6.1 Equipments related project management	0.00 EUR
--	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500
--------------------------------------	--------

6.2 Equipments related to core activities	44,400.00 EUR
--	----------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Dismountable portable grandstands	Act3 Revitalization of the forest park	piece	2	22,200.00 EUR	44,400.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	94 /500
Building of two grandstands – complex construction, delivery. It will support the riding area.	

7. Infrastructure and works	Share: 51.4%	79,330.38 EUR
------------------------------------	---------------------	----------------------

7.1 Construction, reconstruction and renovation of buildings, works, infrastructure	79,330.38 EUR
--	----------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Service object reconstruction	Act3 Revitalization of the forest park	piece	1	33,979.36 EUR	33,979.36 EUR
WC construction	Act3 Revitalization of the forest park	piece	1	33,678.52 EUR	33,678.52 EUR
Construction of children playground	Act3 Revitalization of the forest park	piece	1	11,672.50 EUR	11,672.50 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	370 /500
Reconstruction of the servicing object – arranging constructing works -- change of windows, doors, floor treatments, internal partition walls, electro-installation	
Construction of object with toilets – new object with toilets according to the project documentation	
Construction of playground – for children 5-13 years, provided with certificates and safety components	

7.2 Purchase of land	Share: 0.00%	0.00 EUR
-----------------------------	---------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

					0.00 EUR
Description and justification					0 / 500

8.2 BENEFICIARY BUDGET

B2 - Jánossom.

VAT status	Total budget
Regarding the project expenditures the Beneficiary can not reclaim the VAT, therefore all expenditures are indicated in gross amount.	252,303.14 EUR

1. Preparation costs	Share: 0.00%	0.00 EUR
----------------------	--------------	----------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 / 500
<p> </p>	

2. Staff costs	Share: 0.0%	0.00 EUR
-----------------------	--------------------	-----------------

2.1 Internal project management	Basis:	Real cost	0.00 EUR
---------------------------------	--------	-----------	----------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Rate of calc.	Total:
<i>Project management</i>	Act1 Project management			10%	0.00 EUR

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

2.2 Internal experts	0.00 EUR
-----------------------------	-----------------

[illegible]

Description and justification	0 /500

3. Office and administration	Share: 0.0%	0.00 EUR
-------------------------------------	--------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Flat rate	Total:
Office and administration	Act1 Project management			15%	0.00 EUR

4. Travel and accomodation	Share: 0.0%	0.00 EUR
-----------------------------------	--------------------	-----------------

4.1 Travel and visa costs	0.00 EUR
----------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

4.2 Accomodation costs	0.00 EUR
-------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

4.3 Per diem and costs of meal	0.00 EUR
---------------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

5. External expertise and services	Share: 8.7%	21,922.50 EUR
---	--------------------	----------------------

5.1 Studies, surveys and plans	1,000.00 EUR
---------------------------------------	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Mapping trees in the municipality of Jánossomorja	Act9 Mapping and marking trees	piece	1	1,000.00 EUR	1,000.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	378 /500
Mapping trees in the municipality of Jánossomorja – processed material about the existing trees that are situated in the forest park in the municipality of Veľké Úľany, specialist – this external capacity will catalogue and mark trees – what class it is, where it comes from etc., marking information boards will be produced based on his research by externally arranged service	

5.2 Events, conferences, seminars and project meetings	1,700.00 EUR
---	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Press conference	Act2 Communication	piece	1	200.00 EUR	200.00 EUR
Public project event	Act2 Communication	piece	1	1,500.00 EUR	1,500.00 EUR
Nature-sport Olympics	Act6 Nature-sport Olympics	piece	1	0.00 EUR	0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	421 /500
<p>Press conference – expenses of the conference in the beginning of the project</p> <p>Public project event – closing conference, expenses of catering, equipment, interpretation and speakers</p> <p>Nature-sport Olympics – will be paid from own resources outside of the project - 1 day event for children includes transport and meals for 60 children from the municipality of Velké Úľany, organization expenses and material for workshops</p>	

5.3 IT system development	0.00 EUR
----------------------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

5.4 Publicity, promotion and communication costs	3,362.50 EUR
---	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Project website	Act2 Communication	piece	0	200.00 EUR	0.00 EUR
Poster	Act2 Communication	piece	100	1.00 EUR	100.00 EUR
Billboard	Act2 Communication	piece	1	362.50 EUR	362.50 EUR
Permanent plaque	Act2 Communication	piece	1	100.00 EUR	100.00 EUR
Promotion materials	Act2 Communication	package	1	2,000.00 EUR	2,000.00 EUR
Press release	Act2 Communication	piece	2	400.00 EUR	800.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	465 /500
<p>Project website – will be paid from own resources outside of the project - promotion of the project on the website of the municipality</p> <p>Poster – project poster, format of A2, 4+0 130g/ONL paper, 100 pieces</p> <p>Billboard, Permanent plaque – graphic design and production</p> <p>Promotion materials – pens, key chains, wooden spoons, mugs, t-shirts (every type – 200 pieces)</p> <p>Press release – paid advertising in regional newspaper about the project realization – 1/5 of the page</p>	

5.5 Financial management, procurement procedures and other consultancy services	8,600.00 EUR
--	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
External management	Act1 Project management	month	12	550.00 EUR	6,600.00 EUR
Public procurement	Act1 Project management	piece	1	2,000.00 EUR	2,000.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	424 /500
<p>External management – external person/organization works by the contract for a piece of work/contract for services; executes processing monitory reports, demands for payments, demands for change, active communication with national inspectors</p> <p>Public procurement – a person with licence to execute PP processes, PHZ setting, data, receives price quotes, assessment of PP process, he is responsible for all project procurements</p>	

5.6 Other services	7,260.00 EUR
---------------------------	---------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Information boards for trees	Act9 Mapping and marking trees	piece	40	30.00 EUR	1,200.00 EUR
Exercise book	Act10 Manual how to behave in nature	piece	430	12.00 EUR	5,160.00 EUR
Translation of the exercise book	Act10 Manual how to behave in nature	page	60	15.00 EUR	900.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	376 /500
<p>Exercise book – graphic and poly-graphic work in publishing of the exercise book</p> <p>Peculiarities: format A4, number of pages 60, paper 120g/ONL, colouring 4+4</p> <p>Information boards for trees – iron stand, size 250x150 mm</p> <p>Translation of the exercise book to the Slovak language – certified translating service to the Slovak language, 60 standard pages, price 15 Euros/standard page</p>	

6. Equipment expenditure	Share: 0.0%	0.00 EUR
---------------------------------	--------------------	-----------------

6.1 Equipments related project management	0.00 EUR
--	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

6.2 Equipments related to core activities	0.00 EUR
--	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

7. Infrastructure and works	Share: 91.3%	230,380.64 EUR
------------------------------------	---------------------	-----------------------

7.1 Construction, reconstruction and renovation of buildings, works, infrastructure	230,380.64 EUR
--	-----------------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
Revitalization of the St. Stephen park	Act4 Revitalization of St. Stephen park	piece	1	230,380.64 EUR	230,380.64 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	267 /500
Revitalization of the St. Stephen park in the town of Jánossomorja – revitalizing works in the park; construction of the sport facility, reconstruction of playground, cleaning area around the memorial next to the fire engine, externally arranged constructing service	

7.2 Purchase of land	Share: 0.00%	0.00 EUR
-----------------------------	---------------------	-----------------

Expenditure	Related activity	Unit	Number of units	Price per unit	Total:
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR
					0.00 EUR

Description and justification	0 /500

9. FINANCIAL OVERVIEW

Beneficiary	Gross/Net budget	ERDF contribution (EUR)	%	State co-finance (EUR)		%	Own contribution (EUR)		%	Total budget (EUR)	Planned net revenue (EUR)	Total eligible budget (EUR)
				Hungary	Slovakia		Public	Private				
LB - V.Úrany	Gross	131,308.32	85	-	15,448.03	10	7,724.03	-	5	154,480.38	-	154,480.38
B2 - Jánosom.	Gross	214,457.66	85	25,230.31	-	10	12,615.17	-	5	252,303.14	-	252,303.14
B3 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B4 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B5 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B6 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B7 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B8 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B9 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B10 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B11 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
B12 -		-	85	-	-	10	-	-	5	-	-	-
Subtotal		345,765.98		25,230.31	15,448.03		20,339.20	-		406,783.52	-	406,783.52
Total		345,765.98			40,678.34			20,339.20		406,783.52	-	406,783.52

10. SPENDING FORECAST

Beneficiary	12 month long project			24 month long project			36 month long project			Difference from Total eligible
	Period 1	Period 2	Period 3	Period 4	Period 5	Period 6	Period 7	Period 8	Period 9	
LB - V.Úfany	10,000.00	110,000.00	34,480.38							0.00
B2 - Jánosom.	10,000.00	200,000.00	42,303.14							0.00
B3 -										0.00
B4 -										0.00
B5 -										0.00
B6 -										0.00
B7 -										0.00
B8 -										0.00
B9 -										0.00
B10 -										0.00
B11 -										0.00
B12 -										0.00
Total	20,000.00	310,000.00	76,783.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

10. CONSTRUCTION WORKS

Location of construction works						
No.	Related activity	Country	County	Municipality	All related topographic numbers	Permits needed
1	Act3 Revitalization of the forest park	SK	TN	Veľké Úľany	4870/8, 4870/1	Yes
2	Act4 Revitalization of St. Stephen park	HU	GYMS	Jánossomorja	1758, 1759	No
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						

Land or property acquisitions and permits					
No.	Beneficiary ID	Acquisition and permits	Status	Description	Expected date of submission
1	LB - V. Úřany	Building permit	Attached	2 building permissions attached to the application	
2	B2 - Jánosom.	Building permit	Attached	Declaration on relief attached to the application	
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					

12. INFORMATION AND PUBLICITY

1. Publications

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Rel. period	No. of people to reach
Brochure	500	LB	Project brochure - informations about project, partners, results	HU-SK	All	15,000
Poster	100	LB	100 slovak posters about project	SK	All	15,000
Poster	100	B2	100 hungarian posters about project	HU	All	15,000
Other	500	LB	Herbarium - 500 pcs, look to the nature of both partners (leaves and plants digitalized)	HU-SK	All	15,000
Other	430	B2	Excercise book - 430 pcs, manual on how to behave in nature	HU-SK	All	15,000

2. Web appearance

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Rel. period	No. of people to reach
Banner	2	ALL	2 banners with Programme logo and other necessary appropriateness placed on both project partner websites	HU-SK	All	15,000
Article/News	2	ALL	2 articles about project placed on project partners websites	HU-SK	All	15,000

Project website	1	LB	1 project website - informations about, project, partners, nature, activities and results	ALL	All	15,000

3. Communication events

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Rel. period	No. of people to reach
Public project event	1	LB	Opening conference for 100 persons	HU-SK	1	15,000
Public project event	1	B2	Closing conference for 100 persons	HU-SK	3	15,000

3. Media coverage

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Relevant period	No. of people to reach
Press conference	1	LB	Slovak press conference for 20 participants - basic informations about project on the project start	HU-SK	1	15000

Press release	2	LB	Two press releases in regional newspapers, one at the beginning of the project, one at the end of the project	ALL	All	60000
---------------	---	----	---	-----	-----	-------

Press conference	1	B2	Hungarian press conference for 20 participants - basic informations about project on the project start	HU-SK	1	15,000
Press release	2	B2	Two press releases in regional newspapers, one at the beginning of the project, one at the end of the project	ALL	All	60,000

4. Promotion materials

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Relevant period	No. of people to reach
Accessories	1000	LB	Slovak partner - pens, key chains, wooden spoons, mugs, t-shirts (every type – 200 pieces)	SK	All	15,000
Accessories	1000	B2	Hungarian partner - pens, key chains, wooden spoons, mugs, t-shirts (every type – 200 pieces)	HU	All	15,000

5. Visibility elements

Item	Quant.	Resp. Ben.	Description	Lang.	Relevant period	No. of people to reach
Permanent billboard	2	ALL	2 permanent billboards placed on reconstruction sites, contain all necessary informations given by Manual of Publicity	HU-SK	All	15,000
Permanent plaque	2	ALL	2 permanent plaques placed on municipal houses, contain all necessary informations given by Manual of Publicity	HU-SK	All	15,000

13. COOPERATION CRITERIA

Joint development	Yes	881 /1000
<p>Both of the partners have actively participated in the creation of demands and project since the project idea and its concrete concepts were prepared. In the demand and its annexes preparation process, partners have defined responsibilities that were equally divided. Mutual project preparation has followed the intentions of 'Programme Interreg V-A, area of support PA 1 Nature and Culture' that are developed by defined project activities. Within the project preparation, two meetings were realized and are supported with mutual reports. In the meetings, partners have divided duties, set responsibilities, implementing framework and way of dealing with risks. The municipality of Veľké Úľany has become the leading partner and the town of Jánossomorja has become the main foreign partner. Except of the personal meetings, the partners have communicated via telephone and email.</p>		
Joint implementation	Yes	951 /1000
<p>The partners have divided duties and responsibility for activities that fulfil the project aims according to their experience. This is the first step towards the successful implementation of the project. Division of duties is as followed: the leading partner will realize individually activities as revitalization of the forest park and horse riding competition. The main foreign partner will realize individually activities as revitalization of St. Stephen Park. Mutual activities that will be realized by both of the partners on their area financially and organisationally are as followed: Camp for children, Nature-sport Olympics, Competition 'Tree of our life', Herbarium, Mapping and marking the trees, Manual how to behave in nature, Mutual promotion and Closing conference. Firstly, the international partnership will be strengthened by the mutual realization and secondly, this all will contribute to preserve natural heritage in countryside.</p>		
Joint staffing	Yes	909 /1000
<p>Mutual personnel of the project will represent the partners. They have divided responsibility for the everyday directing and project activities. The main project coordinator will be represented by the statutory representative of the main partner. External organization will be responsible for directing the project for the main and foreign partner. Duty of the mutual personnel will be to professionally coordinate the activities in the personnel and content sphere, to communicate and execute activities necessary for fulfilling project aims. Except of that, the project team will be responsible for activities connected with project directing, communication with mutual technical secretariat, processing demands for payments and monitory reports. Except of directing personnel, also executors of the activities will participate in the project. Those will include external employees of both of the partners.</p>		
Joint financing	Yes	955 /1000
<p>A schedule for financing the project has been created by the partners to ensure the realization of the activities. The division of financing is directly proportional to the activities and stated budget of the individual partners. All the activities that are ensured according to the stated mutual project realization are financed directly from the budget. The activities will be financed from the sources of the individual partners and subsequently refunded by donor (after verifying all sources). Co-financing is calculated right according the announced notice – 5% (Slovak partner) and 5% (Hungarian partner). The financial allocation is divided between both of the partners in a ratio of 62:38 in favour of the foreign partner as Hungary has more extensive constructing investments within the activities. Activities like Nature-Sport Olympics and Camp in nature will be paid from own financia resorces of both partners - outside of the project budget.</p>		

14. PROJECT LEVEL INDICATORS

Programme specific result indicator				
ID	Indicator	M. unit	Baseline value	Target value
R110	Total number of visitors in the region	visitors/year	7,074,754.00	7,800,000.00
The project's contribution to the fulfillment of the indicator				499/500
<p>Within the project, two parks will be reconstructed and thus will get several new functions. Except of the natural one, they will obtain sport and social function. They will become a place for social meetings of home and foreign citizens (also form the surrounding region). The area of the forest park will be used by the contestants in horse riding that will come from Slovakia, Hungary and other countries. Therefore, 10% increase of turnout of tourists in both of the municipalities is expected.</p>				

Common and Programme specific output indicators			
ID	Indicator	M. unit	Target value
CO09	Sustainable tourism: Increase in expected number of visits to supported sites of cultural and natural heritage and attractions	visits/year	1,500.00
CO13	Roads: Total length of newly built roads	km	0.00
CO23	Nature and biodiversity: Surface area of habitats supported in order to attain a better conservation status	hectares	1.30
O11	Length of reconstructed and newly built 'green ways'	km	0.00
			0.00
			0.00

Project specific output indicator			
ID	Indicator	Unit	Target value
PS01	Developed surface/capacity affected by investment	m2	3,353.55
PS02	Developed natural surface affected by investment	ha	1.30
PS03	Number of developed documents	pc	2.00
PS04	Length of bicycle paths	km	0.00
PS05	Number of women participating in project activities, events	person	200.00
PS06	Number of new working places	pc	0.00
PS07	Number of sustained working places	pc	0.00
PS08	Travelling time saving by investment	min	0.00
PS09	Number of newly implemented infrastructure	pc	4.00
PS10	Number of developed systems and services	pc	0.00
PS11	Number of new or reconstructed bridges	pc	0.00
PS12	Number of organized professional events	pc	5.00
PS13	Number of institutions/organizations involved in professional events	pc	2.00
PS14	Number of new webpages	pc	1.00
PS15	Number of cross-border thematic articles, media appearances	pc	4.00
PS16	Number of developed documents related to the investment	pc	2.00
PS17	Number of purchased means of transport	pc	0.00

15. INDICATORS BY BENEFICIARIES

Common and Programme specific output indicators															
ID	Indicator	Unit	Target value												
			LB	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	Total
CO09	Sustainable tourism: Increase in expected number of visits to supported sites of cultural and natural heritage and attractions	visits/year	1000.0	500.0											1500.00
CO13	Roads: Total length of newly built roads	km	0.0	0.0											0.00
CO23	Nature and biodiversity: Surface area of habitats supported in order to attain a better conservation status	hectares	1.0	0.3											1.30
O11	Length of reconstructed and newly built 'green ways'	km	0.0	0.0											0.00
															0.00
															0.00

Project specific output indicator															
ID	Indicator	Unit	Target value												
			LB	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	Total
PS01	Developed surface/capacity affected by investment	m2	353.6	3000.0											3353.6
PS02	Developed natural surface affected by investment	ha	1.0	0.3											1.3
PS03	Number of developed documents	pc	1	1											2
PS04	Length of bicycle paths	km	0.0	0.0											0.0
PS05	Number of women participating in project activities, events	person	100	100											200
PS06	Number of new working places	pc	0	0											0
PS07	Number of sustained working places	pc	0	0											0
PS08	Travelling time saving by investment	min	0	0											0
PS09	Number of newly implemented infrastructure	pc	3	1											4
PS10	Number of developed systems and services	pc	0	0											0
PS11	Number of new or reconstructed bridges	pc	0	0											0
PS12	Number of organized professional events	pc	3	2											5
PS13	Number of institutions/organizations involved in professional events	pc	1	1											2
PS14	Number of new webpages	pc	1	0											1
PS15	Number of cross-border thematic articles, media appearances	pc	2	2											4
PS16	Number of developed documents related to the investment	pc	2	0											2
PS17	Number of purchased means of transport	pc	0	0											0

16. HORIZONTAL PRINCIPLES

Obligatory requirements

As a Lead Beneficiary hereby I declare that:

1. Investments negatively affecting nature, fauna and flora, and biodiversity are accompanied by compensatory measures and damage mitigation.
2. In case the project includes construction and/or renovation works the project chosen climate-friendly architectural solutions and cost optimal levels of energy performance according to the Directive 2010/31/EU.
3. In case the project includes inland waterways and/or infrastructure, the projects will be implemented in accordance with Art. 4 of the Directive 2000/60/EC and the river basin management have to be respected.

Programme specific measures

Sustainable development

Project contributes to the reduction of greenhouse gas emission by reduced usage of hazardous material for the environment;

Description 354 /500

The realization of the project is divided into constructing/revitalizing and soft part. During the constructing part, materials that are nature-friendly will be used – using materials that destroy nature minimally. As the areas lie in nature, this eco-friendly idea is one of the fundamental ones and was approved in the beginning of the reconstruction.

Description 0 /500

Description 0 /500

Equal opportunities and non-discrimination

Project must be transparent and must take into account non-discrimination principles.

Description 299 /500

The aim of the project is not to discriminate. That means that the revitalized infrastructure will be accessible for all citizens and visitors. Moreover, no differences in age, gender, race, religion or disability will be made in the process of realization of mutual events or utilization of parks.

Project ensures accessibility of people with disabilities to newly developed services.

Description	253 /500
-------------	----------

Both of the parks are natural areas in the urban region which means that direct barrier-free access will be constructed. Adjustments that will be made in the future will also follow the barrier-free elements. Access to events will be also barrier-free.

Description	0 /500
-------------	--------

Equality between men and women

Project ensures minimum 50% in number of women or disadvantaged persons participating in joint education and training activities, events;

Description	315 /500
-------------	----------

The project gives equal opportunities for both genders in the realization of all activities. Within the social activities and education, attention will be paid to the fact that at least 50% of the participants are women and disadvantaged people. Both of the partners are obliged to support these groups of people.

Description	0 /500
-------------	--------

Description	0 /500
-------------	--------

Description	0 /500

PA specific measures

Project shall build environmental and cultural awareness and respect and provide positive experiences for both visitors and hosts.

Description	296 /500
<p>The idea of the project is to develop relationship with nature and environmental awareness. These two elements are presented in all project activities that are focused on revitalization of parks and knowing nature. Thanks to them, home citizens and tourists will know flora in both of the parks.</p>	

Project provides direct benefits for conservation and generates benefits for both local people and local economy.
--

Description	491 /500
<p>The revitalization of the forest park in the municipality of Veľké Úľany is a part of the project as is the equestrian facility in nature. As being revitalized, the facility will attract more home and foreign visitors for horse riding. The municipality plans to stable horses in the facility for walks for visitors that will also contribute to the attraction of the area for tourists. By the increased interest of tourists and contestants, local economy and services will be also developed.</p>	

Description	0 /500



Partnership Agreement

Application form ID: SKHU/1601/1.1/227

Project acronym: Fragments of nature

**Project title: Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas
in the rural area**

**Interreg V-A Slovakia-Hungary
Cooperation Programme**

PARTNERSHIP AGREEMENT
for the implementation of the Project

Fragments of nature

**Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas in the rural
area**

**within the
Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme**

between

Lead Beneficiary Obec Veľké Úľany, Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany, Slovakia
Represented by: Ing. František Gőgh

and

**Beneficiary Jánossomorja Város Önkormányzata, Szabadság u. 39., 9241
Jánossomorja, Hungary**
Represented by: György Lőrincz

(Hereinafter jointly referred to as Parties)

On the basis of:

- Council Regulation (EU, EURATOM) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;**
- Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;**
- Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European**

Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 – (hereinafter referred to as the Common Provisions Regulation, CPR);

- Regulation (EU) No 1301/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on the European Regional Development Fund and on specific provisions concerning the Investment for growth and jobs goal and repealing Regulation (EC) No 1080/2006;
- Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on specific provisions for the support from the European Regional Development Fund to the European territorial co-operation goal (hereinafter referred to as the ETC Regulation);
- the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, approved by the European Commission on 30 September 2015 by Decision Ref No C(2015) 6805 and modified on 1 September 2016 by Decision Ref No C(2016)5653 (hereinafter referred to as the Programme);
- documents of the relevant Call for proposals of the Programme (SKHU/1601), published on 29th July 2016 on the Programme website (hereinafter referred to as the Call for proposals);
- the Beneficiary's manual for the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, laying down the programme specific rules for the implementation of the projects (hereinafter referred to as the Beneficiary's manual);
- the Visibility guide for projects in the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme, laying down the programme specific rules on information and publicity measures of the projects (hereinafter referred to as Visibility guide for projects);
- the proposed Project **Fragments of nature** as drafted in the Application form and approved by the Monitoring Committee of the Programme, taking its final form as Annex I of the Subsidy Contract.

All laws, regulations, programme documents mentioned in this agreement – including any amendments made to these rules and regulations – are applicable in the latest version in force.

Article 1

Definitions

1. **Lead Beneficiary:** the Lead Beneficiary is designated by the Project partners and has full financial and administrative responsibility for the EU contribution for the entire duration of the Subsidy contract. The Lead Beneficiary is also responsible for the proper reporting of progress during project implementation to the Joint Secretariat as stipulated in the Subsidy contract. In principle, the Lead Beneficiary has functional (co-ordination of the project activities) and financial responsibilities related to the EU contribution (based on Paragraph (2) of Article 13 of the ETC Regulation).

2. **Beneficiary:** an actor that commits itself to functionally and financially implement a project part of the Project according to the Application form as approved by the Monitoring Committee.
3. **Project partners:** means Lead Beneficiary and other Beneficiary / Beneficiaries together.
4. **Project part:** covers a set of activities within the Project as a whole, undertaken by the Lead Beneficiary or another Beneficiary in a defined timeframe and presented as a Lead Beneficiary / Beneficiary budget sheet in the budget of the Application form.

Article 2

Scope of the Partnership agreement

1. The Parties, through the present Partnership agreement, lay down the rules of procedures for the work to be carried out and the relations that shall govern the partnership set up in order to successfully and efficiently implement the above-mentioned Project. This Agreement shall also define their mutual responsibilities concerning the administrative and financial management of the Project.
2. The Application form as approved by the Monitoring Committee and the Subsidy contract (with all its provisions) signed by all signatories are to be regarded as integral parts of this Agreement, therefore their content and the obligations set by the above-mentioned documents have to be fully respected by the Parties.

Article 3

Duration of the Agreement

1. The Partnership agreement is valid from the date of signature by all Parties and enters into force from the day the Subsidy contract between the Managing Authority and the Lead Beneficiary enters into force. It shall remain in force until the Lead Beneficiary has discharged in full its obligations arising from the Subsidy contract towards the Managing Authority, including the period of availability of documents for financial controls.
2. This Agreement shall also remain in force if there is any non-resolved dispute among the Parties at an out-of-court arbitration body.
3. The breach of the obligations of the Partnership agreement by one of the Project partners may lead to an early termination of its participation in the Project. This termination has to be decided by consensus by all the other Project partners in a documented manner, provided that the eligibility rules of the Call for proposals are kept with the remaining Project partners and that the consequently initiated amendment of the Subsidy contract is successful at the

Managing Authority. However, the Project partner will be obliged by the present Agreement for its whole duration with regard to the activities carried out and expenditure incurred until that moment. In case the Subsidy contract terminates, the present Partnership agreement is terminated.

Article 4

Activities of Project partners in the Project

1. The activities of the Project partners as well as the role of the Lead Beneficiary and of each Beneficiary in the Project are described in the Application form and in the Subsidy contract.
2. The Project partners take into account all rules and obligations as set out in the Subsidy contract and its annexes.
3. The Project partners commit themselves to undertake everything in their power to foster the successful and efficient implementation of the Project.

Article 5

Specific obligations of the Lead Beneficiary

1. The Lead Beneficiary is responsible for the overall co-ordination and effective implementation of the Project and shall take all the steps needed to correctly manage the Project in accordance with the Application form and the Subsidy contract and in line with the Subsidy contract and the Partnership agreement.
2. In addition as a general obligation the Lead Beneficiary shall:
 - a) represent the Project partners towards Managing Authority / Joint Secretariat / programme management bodies;
 - b) sign the Subsidy contract (and its possible amendments), inform all Beneficiaries on the signature of the Subsidy contract and provide all Beneficiaries with a copy thereof;
 - c) appoint a project manager who has the operational responsibility for the co-ordination and documentation of the overall Project;
 - d) react promptly to any request made by the Managing Authority and the Joint Secretariat;
 - e) keep the Beneficiaries informed on a regular basis about all relevant communication between the Lead Beneficiary and the Joint Secretariat, furthermore between the Lead Beneficiary and the Managing Authority;
 - f) inform all Beneficiaries on the progress of the overall Project, in particular with reference to its objectives and results as set in the Subsidy contract or any later amendments;
 - g) without any delay inform the Beneficiaries about all essential issues (e.g. about any variation of the conditions at the basis of the present

Agreement or about any modification that could influence the performance of the Project, the information activity or the payment of financing) connected to project implementation;

- h) notify the Beneficiaries and the Joint Secretariat / Managing Authority immediately of any event that could lead to a temporary or final discontinuation of the Project or any other deviation of the implementation of the Project;
- i) guarantee the sound financial management of the funds allocated for the implementation of the Project, including the separate set-up of the project accounting and the supporting documents storage system;
- j) be responsible for the verification that the expenditure declared by the Project partners has been validated by the designated controller at national level and the expenditure declared by the Project partners has been incurred only for the purpose of implementing the Project and that it corresponds to the activities agreed between the Project partners in the frame of the Application form and Subsidy contract;
- k) prepare and submit the Applications for Reimbursement together with the Project reports, the Final project report and the Project follow-up reports (if relevant) to the Joint Secretariat keeping the deadlines indicated in the Subsidy contract;
- l) transfer the EU contribution to the Beneficiaries according to the Application for Reimbursement approved by the Joint Secretariat, within 30 day and in full – no specific charge or other charge with equivalent effect shall be levied which would reduce these amounts for the Beneficiaries;
- m) ensure that all Beneficiaries are involved in the decision making regarding the Project, and especially agree with the Beneficiaries before submitting any request for reallocation between budget lines and for an amendment of the Subsidy contract / Partnership agreement to the Joint Secretariat / Managing Authority.
- n) support Beneficiaries in implementing their obligations by giving them the correct information, indications and clarifications on the procedures;
- o) make sure that all Project partners comply with EU and national legislation including rules on public procurement, State aid, publicity, furthermore rules on environmental protection and equal opportunities;
- p) report in accordance with the existing legislation and national / regional guidelines if the project activities contain elements of State aid;
- q) implement its individual part of the Project accordingly;
- r) enable the responsible bodies to carry out their audit and monitoring / evaluation / activities;
- s) guarantee the systematic collection and the safe storage of all the documentation regarding project expenditure and activities;
- t) keep a copy of all project documents including public procurement documents prepared by the Project partners or other bodies;

- u) carry out project level accounting;
- v) ensure that no double funding or double reporting of expenditure takes place;
- w) review the appropriate spending of the EU contribution by the Beneficiaries, the condition of the Beneficiaries' project part and the preparation of the required documents and records for the project closure.

Article 6

Obligations of the Beneficiaries

1. In particular, each Beneficiary shall:

- a) support the Lead Beneficiary in fulfilling its tasks as stipulated in the Subsidy contract and its annexes;
- b) without any delay provide the Lead Beneficiary with any information needed to draw up the Project reports, the Final project report and the Project follow-up reports (if relevant), react on any request by the Managing Authority or the Joint Secretariat, or provide any further information needed by the Lead Beneficiary;
- c) assure the smooth implementation of the part of the Project they are responsible for in accordance with the Subsidy contract and its annexes;
- d) inform the Lead Beneficiary immediately about any circumstances that could lead to a temporary or final discontinuation of the Project part or any other deviation of the implementation of the Project part, including any variations to its part of project budget or work plan;
- e) appoint a contact person for the implementation of the part of the Project under their responsibility;
- f) contribute to overall project aims according to their part undertaken with due care and motivation, completing their activities foreseen for each reporting period of the project implementation;
- g) maintain either a separate accounting system or an adequate accounting code for all transactions related to the Project part;
- h) inform the Lead Beneficiary on the details of the bank account¹ to which the EU contribution of the Beneficiary shall be transferred, furthermore the Lead Beneficiary must be informed about any changes concerning the bank account;
- i) co-operate with the Lead Beneficiary for the effective implementation of the Project, actively take part in decision making during the Project;
- j) have its expenditures incurred in the given reporting period, verified by the designated controller and submit the Declaration on Validation of

¹ The details of the bank accounts per Beneficiary form Annex 1 to the present Agreement.

Expenditure issued by the controller to the Lead Beneficiary in due time. (The reimbursement of expenditure of the Beneficiaries not covered by Declarations on Validation of Expenditure in the given reporting period can be requested only for the next reporting deadline following the reporting period concerned. Preparation costs can be validated and requested only in the first reporting period.);

- k) comply with EU- and national rules, including rules on public procurement, State aid, publicity, further rules on environmental protection and equal opportunities;
- l) report in accordance with the existing legislation and national/regional guidelines if the Project activities contain elements of State aid;
- m) guarantee the systematic and safe collection of all the documentation regarding its part of project expenditure and its transmission to the Lead Beneficiary, as well as to guarantee the access to documents to all the representatives of the institutions in charge of verifications and to the bodies authorised to monitor or audit the Project;
- n) be responsible for the sound financial management of the funding allocated to its project part, including the arrangements for recovering amounts unduly paid (EU contribution, State contribution, if relevant, and other public contribution).

Article 7

Responsibilities of the Lead Beneficiary and of the Beneficiaries

1. The Lead Beneficiary solely assumes responsibility for the entire Project towards the Managing Authority as defined in the Subsidy contract.
2. Each Beneficiary is directly and exclusively responsible to the Lead Beneficiary for the due implementation of its respective project part and for the proper fulfilment of its obligations as set out in the Partnership agreement and in the Application form. Should a Project partner not fulfil its obligations under this Agreement in due time, the Lead Beneficiary shall admonish the Project partner to fulfil them within a reasonable period of time. The Project partners undertake to find a rapid and efficient solution. Should the non-fulfilment continue, the Lead Beneficiary may decide to debar the Project partner concerned from the Project with approval of the other Project partner. The Joint Secretariat and the Managing Authority shall be promptly informed of such an intended decision by the Lead Beneficiary and the change in the partnership has to be approved according to the provisions set out in the Subsidy contract.
3. The Lead Beneficiary and each Beneficiary shall take the financial responsibility for the EU contribution and, if relevant, the related State contribution it has received for its project part.
4. In case of irregularities the Lead Beneficiary bears the overall responsibility towards the Managing Authority for the repayment of the EU contribution amounts unduly paid, with interest charged. By way of the derogation from this

principle, if the irregularity is committed by a Beneficiary, the concerned organisation shall repay to the Lead Beneficiary the amounts unduly paid. When amounts unduly paid to a Beneficiary cannot be recovered, due to negligence of the Lead Beneficiary, the Lead Beneficiary shall remain responsible for the repayment, according to Article 13 of the Subsidy Contract.

Article 8

Reporting obligations of the Beneficiaries

1. The Lead Beneficiary can only submit an Application for Reimbursement to the Joint Secretariat by providing proof of progress of the Project. Therefore, in order to provide adequate information on the progress of the Project, each Beneficiary has to submit a Beneficiary report to the Lead Beneficiary consisting of an activity report describing the activities carried out with their outputs and results during the reporting period and a financial report presenting the financial progress of the Project part compared to the Application form/Subsidy contract.
2. The Beneficiaries have to respect the reporting deadlines of the Subsidy contract and have to submit their Beneficiary report and Declaration on Validation of Expenditure to the Lead Beneficiary in due time, until **15 days before sending Project report**. Beneficiary reports and Declarations on Validation of Expenditure not submitted to the Lead Beneficiary within the set deadline will not be included in the Project report (or any other report) and Application for Reimbursement of the Lead Beneficiary to be submitted to the Joint Secretariat.
3. The Beneficiary reports should be drawn up in Euro. The Beneficiaries shall convert into Euro the amounts of expenditure of invoices incurred in other currency than Euro as described in the Subsidy contract. The exchange rate risk is borne by the Lead Beneficiary or Beneficiary concerned.

Article 9

Audits

1. For audit purposes each Project partner shall:
 - a) retain all files, documents, receipts and data about the Project within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Beneficiary's manual, either in original or as certified copies on commonly used data media safely and orderly;
 - b) enable the Managing Authority, Certifying Authority, Audit Authority, the responsible auditing bodies of the European Union and the auditing bodies of the Member State it is based in to audit the proper use of funds;

- c) provide these authorities with any information about the Project they request;
- d) provide them access to the databases, the accounting books and accounting documents and other documentation related to the Project, whereby the auditing bodies decide on this relation, within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Beneficiary's manual;
- e) provide them access to the place where the Project has been implemented and their business premises during the ordinary business hours and also beyond these hours by arrangement and allow them to carry out on-the-spot-checks related to the Project within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Beneficiary's manual;
- f) without any delay provide the Lead Beneficiary with any information needed in connection to such an audit.

Article 10

Information and publicity

1. Any publicity measure undertaken by any of the Project partners shall be conducted in accordance with the rules on information and publicity laid down in the Visibility guide for projects in the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme.
2. Information and publicity measures shall be co-ordinated among the Project partners. Each Project partner is equally responsible for promoting the fact that financing for the Project is provided from EU contribution within the framework of the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme and is responsible for ensuring the adequate promotion of the Project.
3. The Project partners take note of the fact that the results of the Project as well as any study or analysis produced in the course of the Project can be made available to the public and they agree that the results of the Project shall be available for all Project partners and for the public free of charge.
4. The Project partners settle down that all photographs and audio-visual materials, as EU funded outputs must be free and available for everyone for at least five years after project closure.
5. Settling copyright issues is the responsibility of the Project partners. The Project partners should stipulate among others the ownership, usage rights regarding the respective outputs, if deemed necessary.
6. The Project partners agree that the Lead Beneficiary may provide the Joint Secretariat / Managing Authority or other programme management bodies to publish, in whatever form, unrestricted as far as data protection is concerned, and on or by whatever medium, with the following information:
 - title and the acronym of the Project;

- the name and contact details of the Lead Beneficiary and of the Beneficiaries;
- the amount of subsidy and the EU co-financing rate;
- the purpose of the EU contribution (i.e. the overall objective of the Project);
- the geographical location of the Project;
- project results, evaluations, summaries;
- any other information about the Project if considered relevant.

Article 11

Ownership – Use of Results

1. The Parties undertake to enforce the applicable law on intellectual property rights, regarding any outcome that might be produced during the implementation of the Project.
2. Unless formally stipulated otherwise by the Parties, ownership of the results of the Project, including industrial and intellectual property rights, and of the reports and other documents relating to it, shall be vested to the Project partners.
3. Without prejudice to the previous paragraph, the Project partners grant the Joint Secretariat and the Managing Authority the right to make free use of the results of the Project, provided it does not thereby breach its confidentiality obligations or existing industrial and intellectual property rights.
4. The Project partners agree that owners of the investments are the following:
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the WC for visitors of the riding complex Lesopark**
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the Service building of the riding complex Lesopark**
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the Grandstands**
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the playground**
 - **Jánossomorja Város Önkormányzata is the owner of the revitalized Szent István park**
 - **Jánossomorja Város Önkormányzata is the owner of the playground**
 - **Jánossomorja Város Önkormányzata is the owner of the facility created for sport**
5. The Project partners agree that owners of the Project outputs/deliverables are the following:
 - information boards with tree names all
 - exercise book Janos

plaque Tree of life – VU

Brochure – VU

Promotion materials all

- **Obec Veľké Úľany and Jánossomorja Város Önkormányzata are the owners of the herbarium**
 - **Obec Veľké Úľany and Jánossomorja Város Önkormányzata are the owners of the information boards with tree names**
 - **Jánossomorja Város Önkormányzata is the owner of the exercise book**
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the plaque Tree of life**
 - **Obec Veľké Úľany is the owner of the brochure**
 - **Obec Veľké Úľany and Jánossomorja Város Önkormányzata are the owners of the promotion materials**
6. The Lead Beneficiary and the Beneficiaries commit themselves to establish and maintain an inventory of all fixed assets acquired, built or improved within the Project.
7. As to the sustainability of project results after the end of the implementation period, further as to the steps to be taken after project closure, the Project partners agree on the following activities and designate the following rights and duties within the Project partnership:
- **Obec Veľké Úľany – activity Camp for children in nature implemented in Veľké Úľany every year, financed from own financial resources of Obec Veľké Úľany, estimated costs 2000 EUR**
 - **Jánossomorja Város Önkormányzata – activity Nature-sport Olympics implemented in Jánossomorja every year, financed from own financial resources of Jánossomorja Város Önkormányzata, estimated costs 1000 EUR**
 - **Obec Veľké Úľany – activity Competition in horse riding implemented in Veľké Úľany every year, financed from own financial resources of Obec Veľké Úľany, estimated costs 4000 EUR**
8. In connection to the revenues generated after project closure, the Project partners – taking into account the provisions of Article 61 of the CPR - agree on the following rules:
- **No revenues will be generated**
9. In case of purchase costs co-financed, the owners shall not substantially modify their respective project parts affecting its nature or its implementation conditions or giving to a firm or a public body an undue advantage; and resulting either from a change in the nature of ownership of an item of infrastructure or the cessation or relocation of a productive activity outside the programme area at least within five years of the final payment to the Lead Beneficiary, except where State aid rules provide for a different period.

Article 12

Changes in the Project partnership

1. Being aware of the fact that all changes in the Project partnership need an approval of the Monitoring Committee and that the Managing Authority is entitled to withdraw from the Subsidy contract if the number of Beneficiaries falls below the minimum number of partners, the Project partners agree not to abandon the Project unless there are unavoidable reasons for it.
2. In case a Project partner withdraws from the Project or is debarred from it, the remaining Project partners shall undertake to find a rapid and efficient solution to ensure further proper project implementation without any delay. Consequently, the Project partners shall endeavour to cover the contribution of the withdrawing Project partner, either by assuming its tasks by one or more of the remaining Project partners or by asking a new Project partner to join the Project partnership, regarding the respective programme provisions.
3. The Lead Beneficiary shall inform the Joint Secretariat and the Managing Authority as soon as changes in the Project partnership are foreseeable. The changes in the partnership enter into force only after approval by the Monitoring Committee.
4. The provisions set for audits in Article 9 remain applicable to the Project partners that backed out of the Project or were debarred from the Project.

Article 13

Irregularities and the repayment of funds

1. If the Managing Authority should – based on the provisions of the Subsidy contract – request the repayment of EU contribution from the Lead Beneficiary, the latter shall call upon the Beneficiary that had caused the irregularity resulting in the repayment of the EU contribution unduly paid according to the request of the Managing Authority.
2. The Beneficiary in question has to repay the requested EU contribution together with the interests chargeable to the Lead Beneficiary.
3. The Beneficiary has to respect the deadline given by the Managing Authority to the Lead Beneficiary for the repayment of the EU contribution. The Beneficiary has to transfer the requested EU contribution together with the interests chargeable to the Lead Beneficiary 15 days before the deadline set for the Lead Beneficiary.

Article 14

Co-operation with third parties, assignment

1. In case of co-operation with third parties (e.g. concluding sub-contracts) the Beneficiary shall remain the sole responsible toward the Lead Beneficiary concerning the compliance with its obligations as set out in the present Agreement. Any contracts with third parties will have to be concluded in accordance with EU and national legislation. No Project partner shall have the right to transfer its rights and obligations to third parties. The Lead Beneficiary shall be informed by the Beneficiary about the subject and party of any contract concluded with a third party.
2. In case of legal succession, e.g. when the Project partner changes its legal form, the Project partner is obliged to transfer all duties under this Agreement to the legal successor. The Beneficiary shall notify the Lead Beneficiary in written form within **15** days. The Lead Beneficiary shall notify the Joint Secretariat according to the provisions set out in the Subsidy contract.

Article 15

Language

1. The working language of the partnership shall be **Hungarian**. Any official internal document of the Project shall be made available in English.
2. Present Agreement is concluded in English. In case of translation of this Agreement and its annexes into another language the English version shall prevail.

Article 16

Applicable law (liability and *force majeure*)

1. Present Agreement is governed by the **law of the Lead Beneficiary's country**, being the law of the country of the Lead Beneficiary. Each Project partner shall be liable to the other Project partners and shall indemnify for any damages or costs resulting from the non-compliance of its contractual duties as set forth in this Agreement.
2. No Party shall be held liable for not complying with the obligations ensuring from this Agreement should the non-compliance be caused by *force majeure*. In such a case, the Project partner involved must announce this immediately in writing to the other Project partners.

Article 17


Specific conditions

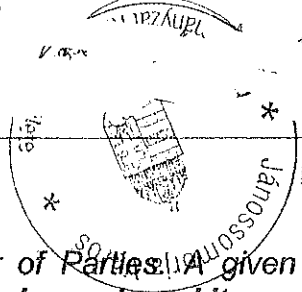
1. Parties agree that certain activities of the Beneficiary {name of municipality} will be implemented by the mayor's office as being the executive organ of the Beneficiary in accordance with Article 41(1) and 41(2) of Act No. CLXXXIX of 2011 on Local Governments in Hungary as well as paragraph 1 of Article 6/C of Act No. CXCV of 2011 on Public Finance, so that the costs reimbursed by the mayor's office are eligible for support.

Article 18

Concluding provisions

1. Any amendments to this Agreement shall be in writing and shall be signed by all Parties.
2. In case of discrepancies between the Subsidy contract and this Partnership agreement, the Subsidy contract shall prevail.
3. Amendments and supplements to the present Agreement and any waiver of the requirement of the written form must be in written form and have to be indicated as such. The Lead Beneficiary shall notify the Joint Secretariat and the Managing Authority of any amendment or supplement to the present Agreement.
4. If any provision in this Agreement should be wholly or partly ineffective, the rest of the provisions remain binding for the Parties. In such cases the Parties undertake to replace the ineffective provision by an effective one which comes as close as possible to the purpose of the ineffective one.
5. The Parties commit themselves to take measures in order to ensure that all staff members carrying out work within the Project respect the confidential nature of information regarded as such, and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Lead Beneficiary and the Project partner that provided the information.
6. The Parties will make efforts to settle any disputes arising from this Agreement out of court. In case an agreement cannot be made in due time, the Parties herewith agree that **Európsky rozhodcovský súd (ARBITRÁŽNE A MEDIAČNÉ CENTRUM / CENTRE DE MEDIATION ET D' ARBITRAGE a.s., Štúrova 28, 040 01 Košice, Slovakia** shall have competence to rule in all legal disputes arising from this Agreement.
7. 5 original copies will be made of this Agreement of which each Party keeps one original, while three originals are attached to the Subsidy contracts.
8. The Parties signing the Partnership agreement have fully understood and accepted the contents of the Subsidy contract and undertake the activities and responsibilities in the meaning as included therein.

Name of Lead Beneficiary:	Obec Velké Úľany
Name and title of legally authorised representative:	Ing. František Gógh
Place, date (and stamp):	Velké Úľany, 25.09.2017
Signature:	

Name of Beneficiary:	Jánossomorja-Város Önkormányzata
Name and title of legally authorised representative:	Lőrincz György
Place, date (and stamp):	Jánossomorja, 22.09.2017
Signature:	

** Tables to be copied according to the number of Parties. A given copy of the Partnership agreement is **only valid if all Parties have signed it.***

Annexes to the Partnership agreement

Annex 1 – Details of the bank accounts to which the EU contribution of the Beneficiaries shall be transferred, data (IBAN number, SWIFT code of the account, name and address of bank) per Beneficiary.

Name of Beneficiary: **Obec Veľké Úľany**

IBAN account number	SK88 0200 0000 0026 1642 4759
SWIFT code	SUBASKBX
Bank name	Všeobecná úverová banka, a.s.
Bank address	Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25, Slovakia

Name of Beneficiary: **Jánossomorja város önkormányzata**

IBAN account number	HU53 1173 7076 1536 6942 1019 0009
SWIFT code	OTPVHUHB
Bank name	OTP Bank Nyrt.
Bank address	9200 Mosonmagyaróvár, Fő utca 24., Hungary

Annex III

List of documents to be retained

1.	Application form
2.	Notification letter from the Managing Authority awarding subsidy
3.	Contract (and its amendments)
4.	Partnership agreement (and its amendments)
5.	Beneficiary reports
6.	Declarations on Validation of Expenditure
7.	Reports (meaning Project reports, Final project report and Project follow-up reports)
8.	Applications for Reimbursement
9.	Each invoice and accounting document of probative value related to project expenditure (originals to be retained at the premises of the Project partners concerned)
10.	All supporting documents related to project expenditure (e.g. payslips, bank statements, public procurement documents etc.) to be retained at the premises of the Project partners concerned
11.	All project deliverables (all material produced during the project period)
12.	If relevant, documentation related to on-the-spot checks of the Control Bodies (to be retained at the premises of the Project partners concerned)
13.	If relevant, documentation of monitoring visits of the Joint Secretariat / Managing Authority
14.	If relevant, audit reports
15.	If relevant, the Lead Beneficiary's / Beneficiaries' National co-financing contracts and the related documents

Annex IV

Applicable project specific State Aid rules per Project partners

Not relevant